



MOUNTAINS
& LAKES
WORLD OF



nice surprise

+CARDHOLIDAY

Infos | Information | Informazioni



2022

DE

EN

IT



NASSFELD-PRESSEGGER SEE | LESACHTAL | WEISSENSEE | TARVISIO



Mehr vom Urlaub haben | Get more from your holiday | Per una vacanza con una marcia in più

DE LIEBE INHABERINNEN DER „+CARD holiday“!

Ein Urlaub im Lebensraum Nassfeld-Pressegger See bietet Ruhemomente, aktive Erholung, Badespaß und Bergabenteuer, kulinarische Highlights und eine stressfreie Mobilität vor Ort. Mit der „+CARD holiday“ im Gepäck steht euch bei all diesen Facetten ein Plus an Freizeitangeboten offen. **Und zwar völlig gratis oder zu einem deutlich vergünstigten Tarif.**

Sich treiben lassen. Spontan sein. Neues ausprobieren. Die „+CARD holiday“ ist euer „Freifahrtschein“ zu einem Urlaub, der mehr kann. Bei den Sommerbergbahnen, die euch zu den schönsten Aussichtsplätzen bringen, oder beim öffentlichen Busverkehr in der Region könnt ihr mit diesem Ticket jederzeit einsteigen. Bei Wander-, Bike- und Kinder-Programmen kommt ihr einfach mit an Bord. Und bei zahlreichen Strand- und Naturbädern genießt ihr einen gratis Sprung ins kühle Nass.

Lasst euch von den folgenden Seiten inspirieren und wagt es, auch mal Pfade zu beschreiten, die ihr bisher noch nicht ausprobiert habt! Als „Helping Hands“ stehen euch unsere Nassfeld Buddys dabei gerne zur Seite. Entweder online oder als geschulte Guides bei geführten Wanderungen, Biketouren oder sonstigen Sportprogrammen. Mehr auf www.nassfeldbuddy.at



Schön, dass ihr da seid!
KSG Karnische Sommer Incoming GmbH

EN DEAR „+CARD holiday“ HOLDERS!

A holiday in the Nassfeld-Pressegger See region offers moments of peace and quiet, active relaxation, aqua fun and mountain adventures, culinary highlights and stress-free mobility on site. With the „+CARD holiday“ in your pocket, you have access to a plus of leisure activities in all these facets. **And that all for free or at a significantly reduced rate.**

Letting go. Being spontaneous. Trying out new things. The „+CARD holiday“ is your „free ticket“ to a holiday that can do more. With this ticket you can get on the summer mountain railways, which take you to the most beautiful viewpoints, or on public bus services in the region at any time. With hiking, biking and children's programmes, you simply join in. And you can enjoy a free dip into refreshing water at numerous lidos and natural pools.

Let the following pages inspire and encourage you to explore paths you haven't tried before! Our Nassfeld Buddys will be happy to assist as „helping hands“. Either online or as trained guides on guided hikes, bike tours or other sports programmes. More at www.nassfeldbuddy.at



Great to have you here!
KSG Karnische Sommer Incoming GmbH

IT CARI POSSESSORI DELLA „+CARD holiday“!

Una vacanza nella regione di Nassfeld-Pressegger See offre momenti di tranquillità, riposo attivo, divertimento al lago e avventure in montagna, highlights gastronomici e spostamenti senza stress. La „+CARD holiday“ vi permette di ottenere ancora di più da queste attività nel tempo libero, **completamente gratis o a prezzi scontati.**

Lasciarsi trasportare. Essere spontanei. Provare il nuovo. La „+CARD holiday“ è il vostro „biglietto“ per una vacanza con una marcia in più. Sia per gli impianti di risalita che vi portano ai punti panoramici più belli, sia per la rete di bus pubblici della regione che potrete utilizzare in ogni momento. Anche per i programmi di escursioni, bici e per bambini potrete semplicemente salire a bordo. E nei tanti lidi e piscine naturali della regione potrete godervi gratis un tuffo rinfrescante.

Lasciatevi ispirare dalle pagine che seguono e osate provare cose che finora non avete ancora fatto! Come „Helping Hands“ sono a vostra disposizione i Nassfeld Buddys. Sia online che come guide di escursioni, tour in bici e programmi specifici per lo sport. Di più su www.nassfeldbuddy.at



Speriamo di incontrarvi presto!
KSG Karnische Sommer Incoming GmbH

INHALT | CONTENT | SOMMARIO

„+CARD holiday“ – World of surprise „+CARD holiday“ – World of Surprise „+CARD holiday“ – World of surprise	4
Legende Key Legenda Platz sichern und fix dabei sein. Secure your place and be there for sure. Assicuratevi un posto per partecipare.	5
World of Mountains & Lakes World of Mountains & Lakes World of Mountains & Lakes	6
Gemeinsam nachhaltig vorangehen. Sustainably moving forward together. Insieme per la sostenibilità.	8
Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet. What you need to know about „+CARD holiday“. Tutto quello che c'è da sapere sulla „+CARD holiday“.	10
Preisbeispiel Price example Esempio di costo	13
Gestaltet euren Urlaubstag nach eurer Stimmung. Create your holiday according to your mood. Organizzate le vostre vacanze in base al vostro umore.	14
Reisen zu den Wurzeln des guten Geschmacks. Journey to the roots of good taste. Viaggiare alle radici dei sapori genuini.	16
INKLUSIVLEISTUNGEN INCLUDED SERVICES SERVIZI INCLUSI	18
Bergbahnen Mountain railways Impianti di risalita	18
Kinder – Euer Reich Children – Your realm Bambini – il vostro regno	24
Programm-Tipps für Familien mit Kindern Programme tips for families with children Suggestimenti per famiglie con bambini	25
Strandbäder Lidos Stabilimenti balneari	26
Mobilität Mobility Mobilità	29
Golfanlage Nassfeld Golf Golf course Nassfeld Golf Il campo da golf Nassfeld Golf	30
Slow Trail Pressegger See Slow Trail Lake Pressegger See Slow Trail Pressegger See	32
ERMÄSSIGTE Freizeitangebote DISCOUNTED leisure offers Offerte tempo libero SCONTATE	38
Angebote in Italien Offers in Italy Offerte in Italia	45
Regenbogenprogramm & Ausflüge Rainbow program & Excursions Programmi arcobaleno & Escursioni	48
Die The La „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“	50
Allg. Geschäftsbedingungen General terms and conditions Termini e condizioni generali	53
Karte zum Ausklappen Fold out map Mappa da aprire	54



„+CARD holiday“ – World of surprise “+CARD holiday” – World of Surprise | “+CARD holiday” – World of surprise

DE

EURE. GRENZENLOSEN. VORTEILE.

Die Bergwelten der Karnischen Alpen, der Gailtaler Alpen und der Julischen Alpen, der badewarme Pressegger See, die italienischen „Laghi di Fusine“ sowie zahlreiche weitere Bergseen auf österreichischem und italienischem Terrain bilden die internationale Bühne für **eure aufregenden und entspannenden Inklusiv-Erlebnisse mit der „+CARD holiday“**.

Abwechslungsreiches erleben heißt, aus der großen Vielfalt an Familien- und Kids-Attraktionen wählen: Aqua Trail, Sommerrodelbahn, „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg, die Fix & Foxi Erlebniswelten „Im Reich der wilden Bande“, „Im Reich der Seehexe“ oder „Bergspielplatz Almdrausch“; Madritschen Tour-Erlebnisweg, Flussabenteuer und ... lässt euch überraschen! Mit der kostenlosen „+CARD holiday“ (erhältlich bei Übernachtung in über 160 +CARD Partnerbetrieben) habt ihr **freie Fahrt bei den Nassfeld Sommer-Bergbahnen** und könnt **kostenlos Strandbäder am Pressegger See** besuchen. Weiters könnt ihr euch bei einer der exklusiv geführten Wander- und MTB-Touren anschließen. Als Draufgabe gibt es mehr als 30 Vorteilsleistungen unserer Freizeitpartner.

Das ist unsere **„World of surprise“**.

Übrigens bei unseren italienischen Nachbarn könnt ihr die Bergbahn Monte Lussari sowie die am Monte Canin 50 % ermäßigt benützen.

EN

YOUR. BOUNDLESS. ADVANTAGES.

The mountain worlds of the Carnic Alps, the Gailtal Valley Alps and the Julian Alps, the pleasantly warm Lake Pressegger See, the Italian „Laghi di Fusine“ as well as many other mountain lakes in Austria and Italy create an international stage for **your exciting and relaxing inclusive experiences in connection with „+CARD holiday“**.

A variety of experiences means to choose from a wide range of family and kids attractions: Aqua Trail, summer toboggan run, „Via Dolce Vita“ adventure trail, the Fix & Foxi adventure worlds like „In the Realm of the Lake Witch“ or the „Almdrausch“ mountain playground; Madritschen Tour adventure trail, river adventures and ... get ready to be surprised! With the free of charge „+CARD holiday“ (available if staying at one of over 160 +CARD partner companies), you use the **Nassfeld summer mountain railways for free** and you visit the **lidos at Lake Pressegger free of charge**. In addition you can join one of the exclusive guided hiking and MTB tours. Plus, there are more than 30 other advantage services of our leisure partners.

This is our **“World of Surprise”**.

By the way, you benefit from a 50% discount when you use the Monte Lussari as well as the Monte Canin mountain railway of our Italian neighbours.

IT

I TUOI. VANTAGGI. SENZA LIMITI.

I monti delle Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal, il lago Pressegger See con acque calde come una vasca da bagno, i „Laghi di Fusine“ in Italia ma anche tanti altri laghetti alpini in Austria e in Italia fanno da palcoscenico internazionale per **le esperienze emozionanti e rilassanti incluse nella „+CARD holiday“**.

Provare la varietà significa, scegliere nella vasta gamma di attrazioni per famiglie e bambini: Aqua Trail, pista estiva per slittino, percorso d'avventura „Via Dolce Vita“, i mondi di avventure di Fix & Foxi „La banda di Pramollo“, „Nel regno delle Sirene“, oppure „il parco giochi in montagna Almdrausch“; percorso d'avventura Madritschen Tour, le attività sui fiumi e ... lasciatevi sorprendere! Con la **“+CARD holiday” gratuita** (rilasciata con il pernottamento in uno degli oltre 160 esercizi convenzionati +CARD) – avrete **uso libero degli impianti di risalita estivi di Nassfeld** e ingresso **gratuito al lido del lago Pressegger See**. Puoi partecipare a uno degli esclusivi tour guidati a piedi o MTB. In aggiunta, ci sono sconti su oltre 30 attività per il tempo libero offerte dai nostri partner.

Questo è il nostro **“World of surprise”**.

Infine, dai nostri vicini italiani, potrete usare le seggiovie del Monte Lussari e del Monte Canin con il 50% di sconto.



Platz sichern und fix dabei sein.

Secure your place and be there for sure. | Assicuratevi un posto per partecipare.



DE

Ihr habt schon eines der vielen Programme der „+CARD holiday“ ins Auge gefasst? Gut so! Dann meldet euch noch schnell an und sichert euch einen fixen Platz. Entweder online: www.nassfeld.at/erlebnisse, telefonisch beim Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See unter +43 (0)4285/8241 oder über die Nassfeld Buddy-App. Wichtig ist nur, dass ihr uns bis spätestens 16:00 Uhr am Vortag Bescheid gebt, wie viele von euch bei welchem Programm dabei sein möchten.

So unterstützt ihr unsere Freizeitanbieter und Guides dabei, das Angebot perfekt auf die Nachfrage auszurichten.

Besten Dank dafür & viel Spaß beim Mitmachen!

EN

Have you already set your sights on one of the many „+CARD holiday“ programmes? Good! Then register quickly and secure your place. Either online at www.nassfeld.at/erlebnisse, by phone at the Nassfeld-Pressegger See Info & Service Centre on +43 (0)4285/8241 or via the Nassfeld Buddy App. The only important thing is that you let us know how many of you would like to take part in which programme no later than 4pm the day before.

In this way, you can help our leisure providers and guides to tailor the programme perfectly to the demand.

Thank you very much and have fun taking part!

IT

Avete già adocchiato uno dei tanti programmi della „+CARD holiday“? Bene! Allora prenotatevi subito per assicurarvi un posto. Sia online su www.nassfeld.at/erlebnisse, telefonicamente al Centro Servizi & Informazioni di Nassfeld-Pressegger See al +43 (0)4285/8241 oppure con la Nassfeld Buddy-App. L'importante è solo avvertirci che intendete partecipare a uno dei programmi entro le ore 16 del giorno precedente all'evento.

In questo modo ci aiuterete ad adattare in maniera perfetta l'offerta alle vostre richieste.

Grazie mille & buon divertimento!

Legende Key | Legenda

DE

Alle Preise in € | Genaue Preisinformationen erhaltet ihr in den jeweiligen Preislisten der Anbieter | Es gelten in allen Fällen die Angaben in den Betriebspreislisten | **Ew:** Erwachsene | **Ki:** Kinder | **Ju:** Jugendliche **VS/NS:** 16.05.–10.06./26.09.–05.11.2022 | **HS:** 11.06.–25.09.2022

Preis ohne gültiger „+CARD holiday“
Price without valid „+CARD holiday“
Prezzo senza „+CARD holiday“

EN

All prices in € | Detailed price information available from the price lists of each provider | The information in the site price lists prevail in any case | **Ew:** Adults | **Ki:** Children **Ju:** Youth | **VS/NS:** (early summer/autumn season): 16.05.–10.06./26.09.–05.11.2022 | **HS:** (summer season): 11.06.–25.09.2022

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 18,50 / Ki 10,- | Ew 14,- / Ki 7,-

IT

Tutti i prezzi sono espressi in € | Informazioni precise in merito ai prezzi li trovate nei singoli listini di ogni esercizio | Valgono in ogni caso le indicazioni dei listi prezzi | **Ew:** Adulti **Ki:** Bambini **Ju:** Ragazzi | **VS/NS:** (stag. pre-estiva/stag. autunnale): 16.05.–10.06./26.09.–05.11.2022 | **HS:** (stag. estiva): 11.06.–25.09.2022

Preis mit gültiger „+CARD holiday“
Price with valid „+CARD holiday“
Prezzo con „+CARD holiday“

WORLD OF MOUNTAINS

Berge. Seen. Wirkt. | Mountains. Lakes. Effect. | Monti. Laghi. Effetto.

DE

Berge, die den Blick frei geben auf eine unglaublich weitläufige Gipfel-Kulisse. Dazwischen blau glitzernde Wasserflächen. Wer Freiheit genießen will, wird die World of Mountains & Lakes lieben. Ob im Gehen, am Bike, mit viel Anlauf oder leise hineinspürend. Entdeckt einen Lebensraum, in dem sich faszinierende Welten auftun.

HIKE WORLD – Das 1.000 km umfassende Wanderwegnetz verspricht grenzenlose Natur- und Genuss-erlebnisse. Unter anderem beim Weitwandern am Karnischen und Gailtaler Höhenweg. Beim genussvollen Eintauchen in Europas größtes Almgebiet. Oder beim Erkunden der Geotrails.

BIKE WORLD – Biker finden hier eine wahre Spielwiese an Möglichkeiten. Mit MTB- und Radwegen in Österreich und Italien, vielfältigen Single- und Flow Trails, Routen mit Liftunterstützung und zwischendurch einem Sprung in trinkwasserreine Badeseen.

FAMILY WORLD AM BERG & SEE – Am Wasser sind Kinder in ihrem Element. In der World of Mountains & Lakes finden sie aber auch am Berg Abwechslung pur. Also macht Euch auf den Weg und genießt entlang des Aqua Trails das frische Nass, das euch bei jedem Schritt begleitet, das einzigartige Hochgefühl im Felsenlabyrinth, den kleinen Geschwindigkeitsrausch auf Kärntens längster Sommerodelbahn und viele weitere Angebote, die für grenzenloses Glückslachen sorgen!

CULINARY WORLD – Vielfältig, ehrlich, offen für Neues, daheim zwischen Alpen und Adria – das zeichnet den Geschmack dieser Region aus, die als erste Slow Food Travel Destination ein genussvolles Umdenken eingeläutet hat.

OUTDOOR & RELAX WORLD – Beim Kajakfahren in der Gail, beim Canyoning in unberührten Schluchten oder beim Klettern und Bergsteigen: Dort, wo die Natur ihre ungezähmte Kraft zeigt, finden Outdoor-Fans einen Vergnügungspark nach ihrem Geschmack.

EN

Mountains that offer a view to an unbelievably vast summit scenery. In between blue glittering water surfaces. Anyone who wants to enjoy freedom will love the World of Mountains & Lakes. Whether walking, biking, taking a slow approach or quietly getting into the spirit. Discover a region where fascinating worlds open up.

HIKE WORLD – The extensive 1,000 km network of hiking trails promises boundless nature and leisure experiences. Among other things, long-distance hiking along the Carnic and Gailtal Valley High Route. When happily immersing in Europe's largest alpine pasture area. Or while exploring geo trails.

BIKE WORLD – Bikers will find a real playground of possibilities here. With MTB and cycle tracks in Austria and Italy, a variety of single and flow trails, routes with lift support and in between a dive into swimming lakes of drinking water quality.

S & LAKES



FAMILY WORLD ON THE MOUNTAIN & LAKE – Children love water! In the World of Mountains & Lakes, you will also find pure variety on the mountain. So, get going and enjoy the Aqua Trail with refreshing water - which accompanies you every step of the way, the unique feeling of elation in the rock labyrinth, the little speed rush on Carinthia's longest summer toboggan run and many other offers that ensure boundless laughter of happiness!

CULINARY WORLD – Diverse, honest, open for new things, at home between the Alps and the Adriatic Sea – this is what characterises the taste of this region, which initiated a delightful culinary rethink as the first Slow Food Travel destination.

OUTDOOR & RELAX WORLD – Whether kayaking on the Gail river, canyoning in pristine gorges or climbing and mountaineering: Outdoor fans will find a playground to their taste where nature demonstrates its untamed power.



Monti che aprono la vista su un incredibile scenario di vette anche lontane. E tra queste specchi d'acqua di un blu luccicante. Chi apprezza la libertà amerà il World of Mountains & Lakes. Sia a piedi che in bici, pieni di slancio o a passo leggero. Scoprite uno spazio vitale in cui si aprono mondi affascinanti.

HIKE WORLD – la rete di sentieri di 1.000 km promette esperienze naturali e gastronomiche senza confini. Per esempio con escursioni di lunga percorrenza sull'Alta Via Carnica e del Gailtal, ma anche immergendosi nel territorio in alpeggio più grande d'Europa o scoprendo i Geotrail.

BIKE WORLD – i ciclisti trovano qui una valanga di opportunità. Con piste per bici e MTB in Austria e in Italia, una varietà di Single e Flow Trails, percorsi con tratti in impianti di risalita e ogni tanto un tuffo nell'acqua purissima dei laghi.

FAMILY WORLD SU MONTI & LAGHI – nell'acqua i bambini sono nel proprio elemento. Ma nel World of Mountains & Lakes troverete anche una enorme varietà in montagna. Quindi mettetevi in marcia e godetevi la freschezza dell'acqua a ogni passo lungo l'Aqua Trail, la straordinaria sensazione di altezza al labirinto roccioso, il brivido della velocità sulla pista estiva di slittino più lunga della Carinzia e ancora tante altre offerte per una felicità senza confini!

CULINARY WORLD – variegata, genuina, aperta alle novità, di casa tra Alpi e Adriatico – sono le caratteristiche della cucina della regione che come prima Slow Food Travel Destination ha cambiato il modo di vivere i sapori.

OUTDOOR & RELAX WORLD – andando in kayak lungo il Gail, facendo canyoning in gole incontaminate o con arrampicate e scalate: lì dove la natura mostra tutta la sua forza selvaggia gli Outdoor-Fans trovano il parco di divertimenti adatto ai loro gusti.





Gemeinsam nachhaltig vorangehen.

DE

Ein Urlaub in der World of Mountains & Lakes bietet entspannte Ruhemomente, aktive Erholung, kulinarische Highlights und puren Naturgenuss. All das wirkt und ist nachhaltig!

Wer seine Wanderschuhe schnürt, durchstreift im Lesachtal das „Naturbelassene Tal Europas“. In der Region Nassfeld-Pressegger See, der Geburtsstätte der Slow Food Travel Bewegung, darf man sich auf einen spannenden Mix aus kulinarischer Tradition und frischen Ideen freuen. Am kristallklaren Weissensee taucht man in eine Idylle ein, die längst zum Naturpark erklärt wurde. Zum Beispiel beim Wandern entlang des Slow Trails oder beim Biken mit Panoramablick auf den See. Selbst über das Wasser gleitet man emissions- und geräuschlos auf Österreichs 1. Elektro-Hybrid-Schiff „MS Alpenperle“.

Dass die World of Mountains & Lakes zur „Nachhaltigsten Tourismusregion Österreichs“ gekürt wurde, ist also kein Zufall. Die Menschen hier schätzen und schützen, was sie vor ihrer Haustür haben.

EN

A holiday in the World of Mountains & Lakes offers relaxing moments, active relaxation, culinary highlights and pure enjoyment in nature. All this has an effect and is sustainable!

Put on your hiking boots and roam through “Europe’s most natural valley” – the Lesachtal Valley. In the Nassfeld-Pressegger See region, where the Slow Food Travel movement has its roots, you can look forward to an exciting mix of culinary tradition and fresh ideas. At crystal-clear Lake Weissensee, you are surrounded by an idyll that has long since been declared a nature park. Hike, for example, along the Slow Trail or bike with a panoramic view of the lake. You can even glide across the water emission- and noise-free on the “MS Alpenperle” – Austria’s 1st electric hybrid watercraft.

So it is no coincidence that the World of Mountains & Lakes has been named “Austria’s Most Sustainable Tourism Region”. The people here value and protect what they have on their doorstep.

IT

Una vacanza nel World of Mountains & Lakes offre relax, riposo attivo, highlights gastronomici e natura pura. Un effetto che si sente ed è sostenibile.

Indossate gli scarponi da trekking ed esplorate la “valle più incontaminata d’Europa”. Nella regione Nassfeld-Pressegger See, dove è nata l’iniziativa Slow Food Travel, potrete godervi un mix eccitante di tradizione culinaria e nuove idee. Sulle acque cristalline del Weissensee si è circondati da un idillio da tempo riconosciuto come parco naturale. Passeggiate lungo i Slow Trails o fate un giro in bici con vista panoramica sul lago. Si può anche fare parapendio sull’acqua, senza rumori o emissioni sulla “MS Alpenperle”, la prima barca electro-ibrida dell’Austria.

Non a caso il World of Mountains & Lakes è stata nominata “regione turistica più ecosostenibile dell’Austria”. Le persone del posto sanno apprezzare e proteggere ciò che li circonda. Credono nella pulizia e nei prodotti genuini. Molte attività e



Sustainably moving forward together. | Insieme per la sostenibilità.

DE

Sie vertrauen auf sauber und ehrlich hergestellte Produkte. Viele Betriebe und selbst ganze Orte wie Kötschach-Mauthen, wo ein Großteil der benötigten Energie vor Ort erzeugt wird, setzen auf Energiegewinnung im Einklang mit der Natur. Und wer umweltschonend anreisen möchte, hat dank elektrifizierter Bahnstrecke bis Hermagor, „Last Mile“-Service zur Unterkunft sowie Naturparkbus und attraktiven E-Carsharing-Angeboten eine Reihe von Möglichkeiten.

„Nachhaltigste Region Österreichs“
Auskunft & Infos:
www.natuerlich-wir.com

EN

They trust in clean and honestly produced products. Many businesses and even entire towns such as Kötschach-Mauthen, where a large part of the energy required is produced locally, back energy generation in harmony with nature. And if you want to travel in an environmentally friendly way, you have a number of options thanks to the electrified railway line to Hermagor, the “last mile” service to the accommodation as well as the Nature Park bus and attractive e-car sharing offers.

“Austria’s Most Sustainable Region”
Information & Details:
www.natuerlich-wir.com

IT

comuni, come Kötschach-Mauthen, dove gran parte del fabbisogno energetico è coperto localmente, credono in fonti energetiche in armonia con la natura. E se volete viaggiare in modo eco-sostenibile ci sono tante opzioni grazie alla ferrovia elettrificata fino a Hermagor, il servizio “Last Mile” fino all'alloggio e interessanti offerte di E-car sharing.

“Regione più eco-sostenibile dell’Austria”
Dettagli & Info:
www.natuerlich-wir.com





Was ihr über die „+CARD holiday“ wissen solltet.



DE

GRENZENLOSES URLAUBSVERGNÜGEN MIT DER „+CARD holiday“

Die „+CARD holiday“ eröffnet eine völlig neue Welt: die „World of Mountains & Lakes“. Bühne dieser Urlaubserlebnisse sind die Karnischen, Julischen und Gailtaler Alpen. Ihre Hauptdarsteller: ein unvergleichliches Panorama, grenzüberschreitende Wander-, Mountainbike- und Rad-Trails, zahlreiche Bergseen, der warme Pressegger See, der kristallklare Weissensee ... Sie alle schaffen eine Kulisse, bei der maximal eines an ihre Grenzen stößt: eure Kondition.

MEINE VORTEILE

Denn mit der „+CARD holiday“ nutzt ihr Bergbahnen und Strandbäder zum Nulltarif. Auch geführte, teils grenzüberschreitende Wander- und Mountainbike-Touren stehen bereit. Ganz ohne Aufpreis nutzt ihr zudem den regionalen Busverkehr, seid zu einem „Golfschnuppern“ am Golfplatz eingeladen oder besucht kostenlos das GailtalMuseum und viele weitere Einrichtungen. Zusätzlich gewähren Bonuspartner großzügige Ermäßigungen (ca. –30 %).

Beinhaltet die „+CARD holiday“ auch alle Leistungen der „GästeCard Basic“?

Selbstverständlich könnt ihr als Inhaber der „+CARD holiday“ automatisch die Vorteilsleistungen der „GästeCard Basic“ in Anspruch nehmen (siehe Seite 50).

EN

CROSS-BORDER HOLIDAY PLEASURE WITH THE „+CARD holiday“

The „+CARD holiday“ opens the gates to completely new worlds: the „World of Mountains & Lakes“. The Carnic, Julian and Gailtal Valley Alps are the stage for these holiday experiences. Their headlines are: an incomparable panorama, cross-border hiking, mountain bike and cycle trails, many mountain lakes, the warm Lake Pressegger See, the crystal-clear Lake Weissensee ... They all create a scenery where there is perhaps one limit: the level of your fitness.

MY ADVANTAGES

With the „+CARD holiday“, you use mountain railways and lidos free of charge. Guided, in part cross-border hiking and mountain bike tours are also available. You use the regional public bus services without any extra costs, you are invited to a „Golf Taster“ on the golf course or you visit the Gailtal Valley Museum and many other facilities free of charge. Bonus partners offer generous discounts (approx. 30 %) in addition.

Does the „+CARD holiday“ entitle also to the use of all services included in the „GästeCard Basic“?

Of course, being holder of a „+CARD holiday“ entitles you automatically to the use of services included in the „GästeCard Basic“ (page 50).

IT

IL PIACERE DELLA VACANZA SENZA LIMITI CON LA „+CARD holiday“

La „+CARD holiday“ dà accesso a un mondo completamente nuovo: il „World of Mountains & Lakes“. Il palcoscenico di questa vacanza sono le Alpi Carniche, Giulie e del Gailtal. I protagonisti: un panorama ineguagliabile, escursioni a piedi, bici e mountainbike anche oltre il confine, tantissimi laghi alpini, le calde acque del Pressegger See, quelle trasparenti come il cristallo del Weissensee ... Tutto questo crea un ambiente unico il cui accesso può avere solo un limite: la vostra forma fisica.

LA MIA CONVENIENZA

Con la „+CARD holiday“ l'uso di impianti di risalita e lidi è gratuito. Sono a disposizione anche escursioni guidate a piedi e mountainbike. Senza alcun costo addizionale potrete usare la rete regionale di trasporto in bus, sarete invitati a una „Introduzione al golf“ sul campo da golf o visitare gratuitamente il Museo del Gailtal e tante altre strutture. Inoltre i partner dell'iniziativa forniscono sconti consistenti sui loro prodotti e attività (ca. –30 %).

Nella „+CARD holiday“ sono compresi anche tutti i servizi della „GästeCard Basic“?

Certo. I possessori della „+CARD holiday“ possono utilizzare tutti i servizi compresi nella „GästeCard Basic“ (pagina 50).



What you need to know about "+CARD holiday". | Tutto quello che c'è da sapere sulla "+CARD holiday".

DE

Wo bekomme ich die „+CARD holiday“ und was kostet sie?

Diese Card gibt es ausschließlich bei eurem Gastgeber, der sie euch für die Dauer des Urlaubs (bereits ab dem 1. Tag) kostenlos zur Verfügung stellt. Voraussetzung ist lediglich, dass ihr in einem unserer 160 „+CARD holiday-Partnerbetrieben“ gemeldet seid. Die Betriebe sind gekennzeichnet mit „+CARD holiday“ und befinden sich in den Gemeinden Hermagor-Presegger See (Bereiche Nassfeld, Hermagor & Presegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal und im Gitschtal.

In welchem Zeitraum ist die „+CARD holiday“ gültig?

Die Card ist für die gesamte Dauer eures Aufenthaltes gültig – auch am Tag der An- und Abreise.

Die Card muss nicht zurückgegeben, sondern kann als Souvenir behalten werden. Bei Verlängerung des Aufenthalts stellt der Gastgeber eine neue Card aus.

Wie oft kann ich die Leistungen der „+CARD holiday“ in Anspruch nehmen?

Die Inklusivleistungen können uneingeschränkt genutzt werden. Datums- oder wochentaggebundene Leistungen können nur am angegebenen Tag in Anspruch genommen werden. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten.

EN

How do I obtain the „+CARD holiday“ and how much does it cost?

This card is only available from your accommodation provider who will issue the card free of charge. The card is valid for the duration of your stay and can be used from the 1st day of your holiday. The only condition is that you stay at the accommodation of one of our 160 member companies. The accommodations are marked with „+CARD holiday Partner“ and are situated in Hermagor-Presegger See (area Nassfeld, Hermagor and Presegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach in the Gailtal Valley and the Gitschtal Valley.

For which period is the „+CARD holiday“ valid?

The card is valid for your entire stay – including arrival and departure day.

There is no need to return the card, you may keep it as a souvenir. The accommodation provider will issue a new card if you extend your stay.

How often can I use the services of the „+CARD holiday“?

There is no limit to the use of the included services. Services offered on certain dates or days of the week can only be used on that particular date or day. How often the services are used is not important, relevant are the applicable dates/days of the service provider as listed in this brochure.

IT

Dove trovo la „+CARD holiday“ e quanto costa?

Questa Card è a disposizione di tutti i Clienti direttamente nella struttura scelta. E' gratuita per quanti pernottano in una delle 160 strutture associate ed è valida per tutta la durata del soggiorno. Le strutture associate sono riconoscibili come „+CARD holiday Partner“ e si trovano nei comuni di Hermagor-Presegger See (aree Nassfeld, Hermagor e Presegger See), St. Stefan, Kirchbach, Dellach im Gailtal e Gitschtal.

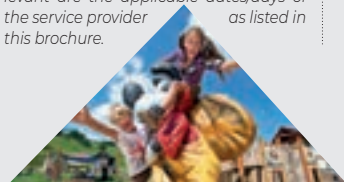
In quale periodo è valida la „+CARD holiday“?

La card ha validità durante il periodo di soggiorno – compresi i giorni di arrivo e partenza.

La card non deve essere restituita, ma può essere tenuta come Souvenir. In caso di prolungamento del soggiorno vi verrà fornita una nuova card.

Per quanto posso usufruire delle offerte della „+CARD holiday“?

Possono essere utilizzate tutte le offerte. Invece le offerte legate a particolari giorni valgono solo nella data prefissata. Le differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo.





DE

Es gelten folgende Saisonzeiten und Leistungen:

Frühsommersaison: **16.05.–10.06.2022**
(inklusive Wochenprogramm)

Sommersaison: **11.06.–25.09.2022**
(gesamtes Inklusiv-Angebot)

Herbstsaison: **26.09.–05.11.2022**
(inklusive Wochenprogramm)

Gibt es die „+CARD holiday“ auch für mein Kind?

Unsere kleinen Gäste erhalten natürlich auch diese Card. Damit können sie ebenfalls alle Inklusivleistungen sowie Bonusleistungen in Anspruch nehmen – und Kinder-Urlaubsträume werden wahr.

Was tun, wenn ich die „+CARD holiday“ verliere?

Sollte die Card verloren gehen, ist der Gastgeber berechtigt, ein Duplikat dieser Card auszustellen. Die erste Card verliert damit automatisch ihre Gültigkeit und es gilt nur mehr das Duplikat.

Was passiert bei Missbrauch der „+CARD holiday“?

Bei Missbrauch der Card oder bei einem diesbezüglichen Verdacht ist die KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH) berechtigt, die Card ersatzlos einzuziehen bzw. diese sofort zu sperren. Ebenso ist die Weitergabe an Dritte ausnahmslos nicht gestattet und zieht strafrechtliche Konsequenzen nach sich. Die Card ist nur in Verbindung mit einem Lichtbildausweis gültig! Es gelten die AGB's der KSG. Ihr findet diese auf Seite 53 dieser Broschüre oder unter www.nassfeld.at/agb

EN

The following seasons and services apply:

Early summer season: **16.05.–10.06.2022**
(Inclusive week program)

Summer season: **11.06.–25.09.2022**
(Entire inclusive program)

Autumn season: **26.09.–05.11.2022**
(Inclusive week program)

Is there a „+CARD holiday“ for children available?

Of course, our young guests are also issued a card. This also entitles you to the use of included and bonus services – and children's holiday dreams come true.

What if I lose the „+CARD holiday“?

In case of a lost card, the accommodation provider will issue a new card. The lost card is automatically deemed invalid and only registered as a copy.

What happens in case of misuse of the „+CARD holiday“?

“KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” shall be entitled to cancel and/or block a card immediately in case of card misuse or in case of suspected card misuse. Without exception, it is not permitted to pass the card to a third person for the use of services. Any breach of this condition shall result in criminal charges. The card is only valid in connection with a photo ID! The terms and conditions of “KSG” apply.

You can find them on page 53 of this brochure or on www.nassfeld.at/agb

IT

Valgono i seguenti periodi stagionali e prestazioni:

Stagione pre-estiva: **16.05.–10.06.2022**
(programma settimanale incluso)

Stagione estiva: **11.06.–25.09.2022**
(offerta all-inclusiv completa)

Stagione autunnale: **26.09.–05.11.2022**
(programma settimanale incluso)

La „+CARD holiday“ c'è anche per il mio bambino?

Certamente, ogni componente della famiglia che soggiognerà avrà la sua Card, anche i piccoli ospiti. Con questa potranno usufruire di tutte le offerte e così i sogni di vacanza dei bambini potranno diventare realtà.

Cosa fare se smarrisco la „+CARD holiday“?

Vi sarà consegnato un duplicato direttamente nel luogo dove soggiornate. La prima card perderà automaticamente la validità ed entrerà in vigore solo il duplicato.

Cosa succede in caso di abuso della „+CARD holiday“?

In caso di abuso della Card o sospetto di utilizzo abusivo, “KSG (Karnische Sommer Incoming GmbH)” è autorizzata a ritirare la Card e bloccarla subito. Allo stesso modo non è consentito l'utilizzo da parte di terzi con conseguenze penali. Ricordiamo infatti che la Card è valida solo con la propria foto!

Sono validi i termini e le condizioni di vendita della “KSG” riportate alla pagina 53 di questa brochure oppure è possibile consultare il sito alla pagina www.nassfeld.at/agb



DE

Preisbeispiel:

Nachfolgende Auflistung soll euch beispielhaft einen Überblick geben, wieviel Geld ihr mit der „+CARD holiday“ während eines Wochenurlaubs sparen könnt.

EN

Price example:

The following list is an example and provides you with an overview about how much money you can save with the „+CARD holiday“ during a week's holiday.

IT

Esempio di costo:

L'elenco seguente dovrebbe darvi un esempio di quanto si possa risparmiare con la „+CARD holiday“ durante una vacanza di una settimana.

So spart ihr mit der „+CARD holiday“

And this is how you save with the „+CARD holiday“ | Come si risparmia con la „+CARD holiday“

LEISTUNGEN SERVICES SERVIZI	Normalpreis Normal price Prezzo normale	+CARD-Preis +CARD price Prezzo +CARD	Ersparnis Savings Risparmio
	2 Ew / 2 Ki	2 Ew / 2 Ki	
1x Millennium-Express (Berg/Tal) 1 x Millennium-Express Cable Car (mountain/valley) 1 x Cabinovia Millennium-Express (andata/ritorno)	40,00 / 20,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	60,00
1x Gartnerkofel/Madritschen Sesselbahn (Berg/Tal) 1 x Gartnerkofel/Madritschen chairlift (mountain/valley) 1 x La seggiovia Gartnerkofel/Madritschen (andata/ritorno)	32,00 / 16,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	48,00
1x Strandbadbesuch Strandbad Hermagor-Pressegger See 1 x Visit to the Lido Strandbad Hermagor-Pressegger See 1 x ingresso stabilimento balneare Strandbad Hermagor-Pressegger See	9,00 / 4,40	gratis / gratis free / free gratis / gratis	13,40
2 Busfahrten 2 bus rides 2 tiket bus	28,00 / 16,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	44,00
„Golf schnupern“ (2 Erwachsene) „Golf schnupern“ (2 adults) „Golf schnupern“ (2 adulti)	30,00	gratis free gratis	30,00
Schnupperklettern: Plattnerfels oder Kletterhalle St. Daniel Trial climbing: Plattnerfels or Kletterhalle St. Daniel Arrampicata per principianti: Plattnerfels op. Kletterhalle St. Daniel	90,00 / 90,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	180,00
Einführung ins SUP am Pressegger See Introduction to SUP at Lake Pressegger See Introduzione al SUP sul Pressegger See	60,00 / 60,00	gratis / gratis free / free gratis / gratis	120,00
Gesamt Total Totale	495,40		495,40

Preisbeispiel: 1 Woche Sommerurlaub für 2 Erwachsene und 2 Kinder

Price example for 1 week summer holiday 2 adults and 2 children / Esempio 1 settimana di vacanza estiva con 2 adulti e 2 bambini



Gestaltet euren Urlaubstag nach eurer Stimmung.

DE

Die Region Nassfeld – Pressegger See bietet Naturerlebnisse unterschiedlichster Form: Vom stillen Staunen bis zum actionreichen Erleben, von der Lust am Sport bis zur Nahrung für den Geist. Daher empfehlen unsere vielen zufriedenen Gäste ihren Freunden und Bekannten:

„Die Natur hat unterschiedliche Aspekte und Stimmungen, so wie du auch. Diese Region bietet dir täglich genau jene Erlebnisse, die deinem Gefühl entsprechen. Du findest dich selbst in der Natur!“

PLÄTZE DER ENTSPANNUNG

- **Wege der Stille**
hinauf zur Kirche St. Steben, dort wartet eine grandiose Aussicht.
- **Blütezeit**
auf der Mussen im Lesachtal ist genauso einzigartig, wie die geschützte Wulfenia am Nassfeld.
- **Entspannen am Wasser**
Erholende Stunden versprechen die Strandbäder am Pressegger See.

AUFREGENDES ERLEBEN

- **Schaukeln für Mutige**
„Mega Dive“ – die Riesenschaukel im Lesachtal verspricht Adrenalin pur.
- **Kraftquelle Garnitzenklamm**
Die 4 km lange, 10.000 Jahre alte Klamm als „Schnuppertour“ oder anspruchsvolle Wanderung erleben.

EN

The Nassfeld – Pressegger See region offers nature adventures of all kinds: From quiet amazement to activities full of action, from the joy of sports to food for thought. That's why many of our satisfied guests recommend their friends and families the following: *“Nature has many different aspects and moods, just like you. This region offers experiences for any mood and fancy. You will find yourself in nature!”*

PLACES FOR RELAXATION

- **Tranquil paths**
up to the St. Steben Church, there a beautiful view opens up.
- **Blossom time**
on the Mussen in the Lesachtal Valley is just as unique as the protected Wulfenia at Nassfeld.
- **Relaxation at the waterside**
The lidos at Lake Pressegger See promise hours of pure relaxation.

EXITING EXPERIENCES

- **Swings for daredevils**
“Mega Dive”, this kind of giant swing in the Lesachtal Valley promises a great adrenalin kick.
- **Source of strength – Garnitzenklamm Gorge**
Discover the 4 km long, 10,000 year old Garnitzenklamm Gorge on a “Taster Tour” or during a challenging hiking tour.

IT

La regione Nassfeld/Pramollo – Pressegger See offre attrazioni naturalistiche nelle forme più diverse: dalla contemplazione più rilassante alle esperienze ricche di azione, dalla voglia di sport alla cura dello spirito. Questi sono i consigli ad amici e conoscenti dei nostri tanti ospiti soddisfatti: *“La natura ha diversi aspetti e atmosfere proprio come te. Questa regione ti offre ogni giorno l'esperienza che è più in armonia col tuo stato d'animo. Per ritrovare te stesso nella natura!”*

LUOGHI PER RILASSARSI

- **Le strade del silenzio**
in alto alla chiesa di St. Steben, lassù vi aspetta una vista grandiosa.
- **Fioritura**
del Mussen nella valle Lesachtal è straordinario quanto la Wulfenia di Nassfeld, protetta.
- **Relax al lago**
I stabilimenti balneari del lago Pressegger See promettono ore di vero relax.

PROVARE QUALCOSA DI ECCITANTE

- **Altalena per coraggiosi**
“Mega Dive” è la gigantesca altalena nella valle Lesachtal promette adrenalina pura.
- **La fonte della forza alla gola Garnitzenklamm**
Scopra la gola Garnitzenklamm, lunga 4 km e vecchia di 10.000 anni, a scelta sia con escursioni per principianti che per esperti.



Create your holiday according to your mood. | Organizzate le vostre vacanze in base al vostro umore.

DE

► In der Vertikalen

Gartner-, Ross- und Trogkofel, Malurch & Co. bieten Klettersteige und -routen für Einsteiger und Profis.

ACTION FÜR FAMILIEN

► Sommerrodelbahn „Pendolino“

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen.

► NEU: Almschaukel „Dondolo“

Felsenlabyrinth & Flying Fox Meile Outdoor-Spaß auf der Tressdorfer Alm mit Hochseilgarten, Klettersteigen und -felsen oder wie Tarzan von Baum zu Baum schwingen!

NATURNAHES FÜR FAMILIEN

► Auf der Egger Alm

Eine Familienwanderung in unberührte Natur, ein idyllischer Almsee, freilaufende Pferde und Gailtaler Kulinarik zur Stärkung.

► Stilles Wasser

Der Weissensee, mitten im Naturpark, spazieren am Wasser, die Natur erleben oder den Weissensee per Schiff erkunden.

► Die Rudnigalm

Erleben wie Gailtaler Almkäse entsteht und leckere Produkte verkosten.

EN

► Vertical adventures

Gartnerkofel, Rosskofel, Trogkofel, Malurch & Co. offer via ferrata and climbing tours for beginners and pros alike.

ACTION FOR FAMILIES

► Summer Toboggan Run “Pendolino”

An attraction that offers plenty of fun.

► NEW: Alpine swing “Dondolo”

Rock Labyrinth & Flying Fox Mile Outdoor fun on the Tressdorfer Alm with High rope course, via ferrata and climbing rocks or swinging from tree to tree like Tarzan!

NATURE ADVENTURES FOR FAMILIES

► On the Egger Alm

A family hiking tour in pristine nature, an idyllic alpine lake, free-roaming horses and culinary specialties from the Gailtal Valley as refreshment.

► Calm waters

Lake Weissensee, right in the middle of the Nature Park, take a walk along the lake, enjoy nature or discover Lake Weissensee by boat.

► Rudnigalm

Experience how the Gailtal Valley alpine cheese is made and enjoying regional products.

IT

► In verticale

Gartnerkofel, Rosskofel, Trogkofel, Malurch e Co. offrono vie ferrate e percorsi d'arrampicata per principianti ed esperti.

AZIONE PER FAMIGLIE

► Pista estiva per slittino “Pendolino”

Un'attrazione con tantissimo divertimento e piacere di guida.

► NOVITÀ: L'altalena “Dondolo”

► **Labirinto roccioso & percorso Flying Fox**
Divertimento all'aperto sulla malga Tressdorfer Alm con Palestra d'arrampicata, vie ferrate e pareti rocciose o si va come Tarzan da albero ad albero!

FAMIGLIE NELLA NATURA

► Sull'Egger Alm

Una escursione con la famiglia. Natura incontaminata, un idilliaco lago in alpeggio, cavalli in libertà e cucina del Gailtal per ricaricarsi.

► Acqua silenziosa

Il lago Weissensee, al centro del parco naturale, passeggiare sulle sponde, esplorare la natura o andare sul Weissensee in barca.

► La malga Rudnigalm

Essere lì proprio quando il formaggio delle malghe del Gailtal nasce e degustare squisiti prodotti.



REISEN ZU DEN WURZELN DES GUTEN GESCHMACKS.

DE

Die Zeit ist reif – für Ihr Slow Food Travel-Erlebnis in Kärnten. Im Lesachtal, Gailtal, Gitschtal und am Weissensee liegt die weltweit 1. Slow Food Travel-Region. Wer den Weg in diese Welt des Genusses beschreitet, wird mit der Rückbesinnung auf das Wesentliche beschenkt. Um zu spüren, wie es sich anfühlt, wenn man die Hand über die goldenen Ähren der Kornäcker gleiten lässt, aus denen das Lesachtaler Brot gebacken wird. Um zu sehen, wie sich Bioheumilch in köstlichen Käse verwandelt. Um dem Duft zu folgen, der aus den Selchkammern entweicht, wo der Gailtaler Speck seine Reife erlangt.

JOURNEY TO THE ROOTS OF GOOD TASTE.

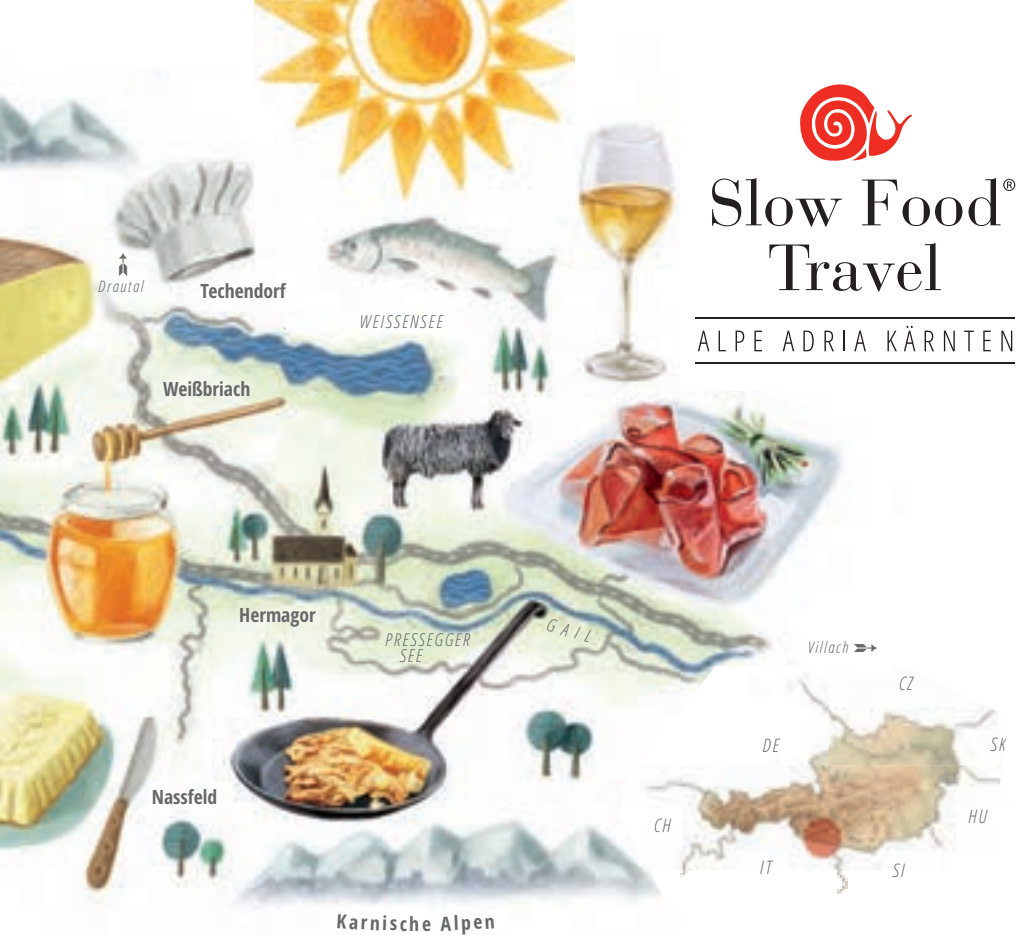
EN

The time has come – for your Slow Food Travel experience in Carinthia. The world's 1st Slow Food Travel region is located in the Lesachtal Valley, Gailtal Valley, Gitschtal Valley & Lake Weissensee. If you travel this world of good taste, you will be rewarded with the return to the essentials. Feeling the golden ears of the corn fields, from which the Lesachtal Valley Bread is made, in your hand. Watching how organic hay milk is turned into tasty cheese. Following the aroma of the smokehouses where the Gailtal Valley Bacon matures. Tasting how intensively lush herbs spread their aroma across vast alpine pastures.

VIAGGIARE ALLE RADICI DEI SAPORI GENUINI.

IT

Tutto è pronto per la vostra esperienza Slow Food Travel in Carinzia. Nelle valli Lesachtal, Gailtal, Gitschtal e lago Weissensee si trova la prima regione Slow Food Travel del mondo. Sentire la sensazione che si prova accarezzando le spighe di grano dorato nei campi da cui verrà poi preparato il pane del Lesachtal. Osservando come il latte-bio si trasforma in squisito formaggio. Seguendo il profumo che emana dagli affumicatori dove stagiona lo speck del Gailtal. Assaporando l'aroma intenso che si libera dalle erbe degli alpeggi. Con i programmi di esperienze e workshop Slow Food gli ospiti potranno



DE

Um zu schmecken, wie intensiv saftige Kräuter von weitläufigen Almwiesen ihr Aroma ausbreiten können. Den Ursprung wertvoller Lebensmittel wiederentdecken, dies gibt man den Gästen bei Slow Food Travel-Erlebnisprogrammen und -Workshops weiter. Slow Food in Kärnten bedeutet, den Genuss in Restaurants und Wirtshäusern bewusst wahrnehmen, die Gemütlichkeit in Hotels und auf urigen Bauernhöfen mit einem köstlichen Slow Food-Frühstück erfahren und beim Wandern und Radfahren die Wiederentdeckung der Langsamkeit aktiv spüren.

www.slowfood.travel
Auskunft & Buchungen:
+43 (0)4282/3131-0

EN

Rediscovering the origin of valuable food, this is what is conveyed to the guests during the Slow Food Travel experience programmes and workshops. Slow Food in Carinthia means to consciously enjoy culinary delights in the restaurants and inns, to experience the cosiness in the hotels and on quaint farms with a delicious Slow Food breakfast and to actively feel the return of slowness when hiking and cycling.

www.slowfood.travel
Information & Booking:
+43 (0)4282/3131-0

IT

fare questo percorso di riscoperta alle radici dei nostri preziosi alimenti. Slow Food in Carinzia significa apprezzare con consapevolezza la gastronomia di ristoranti e trattorie, l'accoglienza degli alberghi e provare la squisitezza di una colazione Slow Food in una fattoria tipica come anche riscoprire attivamente con passeggiate e giri in bici il "piacere della lentezza".

www.slowfood.travel
Informazioni & prenotazioni:
+43 (0)4282/3131-0



Kärntens Erlebnisberg Nr. 1

7
8
13

DE

Mit den 3 Sommerbergbahnen
zu mehr als 20

ERLEBNIS-ATTRAKTIONEN:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“-
und „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg
- ▶ **NEU:** Almschaukel „Dondolo“
- ▶ Sommerrodelbahn „Pendolino“
- ▶ Bergspielplatz „Almrausch“
mit Holzkugelbahn
- ▶ Felsenlabyrinth und Flying Fox Meile
- ▶ Geotrails, Spazier- und Wanderwege
- ▶ Kletterrouten, Klettersteig „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Grenzüberschreitende MTB-Strecken
in Österreich und Italien
- ▶ 8 MTB-Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB-Transport
- ▶ Madritschen Tour-Erlebnisweg
- ▶ Wunderblume „Wulfenia“
- ▶ Kinderwagen-Transport
- ▶ Almhütten und Restaurants
- ▶ Panoramaterasse mit
Aussichtsplattform „Sky Plate“
- ▶ Erlebnismeile „Im Reich der
Wilden Bande mit Fix & Foxi“

Die 3 Sommerbergbahnen am Nassfeld
bringen euch zu den Startpunkten der
diversen MTB-Trails! **MTB-Transport:***
Tageskarte € 21,-, Einzelfahrt € 8,-.

*(zzgl. zum Personenticket)

Sommerrodelbahn „Pendolino“
und Almschaukel „Dondolo“:

– 10 %* mit der „+CARD holiday“

*(Preise & Zeiten laut Aushang)

EN

With the 3 summer mountain railways
to more than 20

ADVENTURE ATTRACTIONS:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“
and „Via Dolce Vita“ adventure trail
- ▶ **NEW:** Alpine swing „Dondolo“
- ▶ Summer toboggan run „Pendolino“
- ▶ Mountain playground „Almrausch“
with wooden ball run
- ▶ Rock Labyrinth and Flying Fox Mile
- ▶ Geo Trails, walking and hiking trails
- ▶ Climbing routes, via ferrata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Cross-border MTB tracks
in Austria and Italy
- ▶ 8 MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ MTB transport
- ▶ Madritschen Tour adventure trail
- ▶ Miracle flower „Wulfenia“
- ▶ Pram transport
- ▶ Alpine huts and Restaurants
- ▶ Panorama terrace with
„Sky Plate“ viewing platform
- ▶ Adventure Mile „In the Realm
of the Wild Bunch with Fix & Foxi“

The 3 summer mountain railways at
Nassfeld take you to the starting points
of various MTB trails! **MTB transport:***
Day ticket € 21,-, single ride € 8,-.

*(in addition to the passenger ticket)

„Pendolino“ summer toboggan run
and „Dondolo“ alpine swing:

– 10 %* with the „+CARD holiday“

*(tariffs & times according to notice board)

IT

Con 3 impianti di risalita estivi
a oltre 20

EVENTI-ATTRAZIONI:

- ▶ Aqua Trail „BergWasser“- e
percorso d'avventura „Via Dolce Vita“
- ▶ **NOVITÀ:** L'altalena „Dondolo“
- ▶ Pista estiva di slittini „Pendolino“
- ▶ Parco giochi in montagna „Almrausch“
con pista di legno
- ▶ Labirinto di roccia e percorso Flying Fox
- ▶ Percorsi Geotrail e passeggiate
- ▶ Percorsi di roccia, percorso di
arrampicata „Däumling“
- ▶ „Lift & Bike Giro“
- ▶ Percorsi transfrontalieri in MTB in A & I
- ▶ 8 MTB Trails
- ▶ Flow Trail „MEX-Line 1“
- ▶ Trasporto mountainbike
- ▶ Percorso d'avventura Madritschen Tour
- ▶ Fiore miracoloso „Wulfenia“
- ▶ Trasporto di passeggini
- ▶ Baite e ristoranti
- ▶ Terrazza con piattaforma
panoramica „Sky Plate“
- ▶ Percorso per bambini „Nel regno della
banda di Pramollo con Fix & Foxi“

I 3 impianti di risalita estivi di Nassfeld
vi portano al punto di partenza di varie
piste per MTB! **Trasporto MTB:*** Biglietto
giornaliero € 21,-, Corsa singola € 8,-.

*(in aggiunta al biglietto per il passeggero)

Pista estiva di slittino „Pendolino“
e l'altalena „Dondolo“:

– 10 %* con la „+CARD holiday“

*(prezzi & orari da comunicare)



Carinthia's No.1 Adventure Mountain | La montagna di avventure N.1 della Carinzia

DE

Geöffnet:

Kabinenbahn Millennium-Express
11.06.–25.09.2022
NS 09:00–16:30 Uhr | HS* 09:00–17:15 Uhr

Gartnerkofel Sesselbahn
26.05.–29.05.2022, 04.06.–18.09.2022,
29.09.–02.10.2022
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr

Madritschen Sesselbahn
11.06.–18.09.2022
NS 09:00–16:00 Uhr | HS* 09:00–17:00 Uhr
*HS: 09.07.–21.08.2022

Änderungen vorbehalten! Aktuelle Öffnungszeiten unter www.nassfeld.at/lifte

Kabinenbahn Millennium-Express
Cable Car / Cabinovia Millennium-Express

Normalpreis | **+CARD holiday**
Ew 20,- / Ki 10,- | **GRATIS / FREE**

EN

Open:

Cable Car Millennium-Express
11.06.–25.09.2022
OS 9:00am–4:30pm | PS* 9:00am–5:15pm

Gartnerkofel chairlift
26.05.–29.05.2022, 04.06.–18.09.2022,
29.09.–02.10.2022
OS 9:00am–4:00pm | PS* 9:00am–5:00pm

Madritschen chairlift
11.06.–18.09.2022
OS 9:00am–4:00pm | PS* 9:00am–5:00pm
*PS: 09.07.–21.08.2022

Subject to change! Current operating times at www.nassfeld.at/lifte

Gartnerkofel oder Madritschen Sesselbahn je / Gartnerkofel or / o Madritschen chairlift / seggiovia each / a

Normalpreis | **+CARD holiday**
Ew 16,- / Ki 8,- | **GRATIS / FREE**

IT

Apertura:

Cabinovia Millennium-Express
11.06.–25.09.2022
BS ore 09:00–16:30 | AS* ore 09:00–17:15

Gartnerkofel seggiovia
26.05.–29.05.2022, 04.06.–18.09.2022,
29.09.–02.10.2022
BS ore 09:00–16:00 | AS* ore 09:00–17:00

Madritschen seggiovia
11.06.–18.09.2022
BS ore 09:00–16:00 | AS* ore 09:00–17:00
*AS: 09.07.–21.08.2022

Soggetto a modifiche! Orari di apertura aggiornati www.nassfeld.at/lifte

Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See
Wulfeniplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at, www.nassfeld.at





7 Erlebnisse mit der Kabinenbahn Millennium-Express

DE

1 Sommerrodelbahn „Pendolino“

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen. Ob abenteuerlich rasant oder gemütlich befahren, bietet die 2 km lange Strecke maximalen Fahrspaß. Kärntens längste Sommerrodelbahn – aufsitzen und los geht's!

4 Aqua Trail „BergWasser“

Staunen, erleben, spielen! Der kinderwagengerechte Familien-Erlebnisweg am Kofelplatz-Madritsche: Trampolinspringen, Wassererlebnisstationen, ein begehrtes Boot auf 1.900 m Seehöhe uvm. wie z.B. ein Spielturn für die Kleinen, der aussieht wie der Marksturm in Venedig. Die Großen können sich bei einem italienischen Espresso aus einer Kaffeemaschine, die in einer original italienischen „Ape“ untergebracht ist, stärken.

15 „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

Der „Via Dolce Vita“ ist eine Verlängerung des Aqua Trails. Ein wahrer Rückzugsort mit Panoramalegen, Visholos um die Ferne zu erkunden und – man staune – italienischen Vespas als Fotomotiv. Ein Spielplatz, der aussieht wie eine ehemalige Zollstation und grenzenloses Schauvergnügen sind hier die Attraktionen für die Kinder.

5 „Lift & Bike Giro“

Längste Bike-Abfahrt der Alpen: 11,7 km von der Bergstation Kofelplatz-Madritsche bis Gmarnberg/Gailtal. Biketransport möglich.

EN

1 Summer Toboggan Run “Pendolino”

An attraction with plenty of fun and driving pleasure. Whether at an excitingly racy or leisurely pace, the 2 km long tour offers maximum driving fun. Carinthia's longest summer toboggan run – take a seat and off you go!

4 Aqua Trail “BergWasser”

Marvel, experience, play! Family adventure trail on the Kofelplatz-Madritsche, suitable for pushchairs: Trampoline jumping, water adventure stations, accessible boat 1.900 m above sea level and much more, like a play tower looking like the St. Mark's Campanile in Venice for the kids. The adults enjoy an Italian espresso from a coffee machine accommodated in an original Italian Piaggio Ape.

15 “Via Dolce Vita” adventure trail

The “Via Dolce Vita” is an extension of the Aqua Trail. It is a real refuge with panorama loungers, Visholos (telescopes explaining the names of the mountains), and Italian Vespas as photo motive. A playground that looks like an old customs station and unlimited fun on the swings are the attractions for children here.

5 “Lift & Bike Giro”

Longest bike-downhill run in the Alps: 11.7 km from the upper terminus of the Kofelplatz-Madritsche all the way to Gmarnberg/Gailtal. Bike transport possible.

IT

1 Pista estiva per slittino “Pendolino”

Un'attrazione con tanto divertimento. La discesa di 2 km offre il massimo piacere di guida sia che si percorra veloci e spericolati che più tranquillamente. Pista estiva per slittino più lunga della Carinzia – basta sedersi e partire!

4 Aqua Trail “BergWasser”

Giocare, provare esperienze, entusiasmarli! Percorso di avventura per famiglie sul Kofelplatz-Madritsche indicato per i passeggini: tanti giochi d'acqua, trampolini, barca visitabile a 1.900 m di altezza e tanto altro ancora come ad esempio una torre per i più piccoli che assomiglia al campanile di San Marco a Venezia. I più grandi possono ristorarsi con un espresso italiano presso una originale “Ape” italiana.

15 Percorso d'avventura “Via Dolce Vita”

La “Via Dolce Vita” è un prolungamento dell'Aqua Trail. Luogo ideale per rilassarsi sulle sdraio; con Visholos (binocoli) per vedere le montagne circostanti e una vespa italiana, ideale sfondo per una foto. Per i bambini ci sono un parco giochi che assomiglia a una dogana e divertimento senza limiti con le altalene.

5 “Lift & Bike Giro”

La discesa in bici più lunga delle Alpi: 11,7 km dalla stazione a monte Kofelplatz-Madritsche fino al Gmarnberg/Gailtal. Trasporto bici possibile.



Adventures with the Millennium-Express Cable Car | Avventure con la Cabinovia Millennium-Express

DE

25 Flow Trail „MEX-Line 1“

Der über 4 km lange Flow Trail erstreckt sich vom Gmanberg auf 1.044 m, der 1. Sektion der Kabinenbahn Millennium-Express, bis nach Tröpolach auf 614 m. Bergauf geht es praktisch mit der Kabinenbahn. Direkt an der Talstation Millennium-Express befindet sich der „Übungsparcours Pumptrack Tröpolach“!

Mountainbike-Transport

Bergauf und/oder bergab ist der Bike-Transport mit der Kabinenbahn möglich.

64 NEU: Almschaukel „Dondolo“

Sie ist riesig. Und verspricht Schaukel-Spaß der ganz besonderen Art. Die neueste Family-Action Attraktion am Nassfeld. Man kann nach eigener Vorliebe eines der drei Schaukel-Levels wählen: Sanft (LOW). Oder etwas dynamischer (MIDDLE). Oder volle Power, samt Überschlag (HIGH). Details siehe Schaubild. Die Almschaukel wurde auf der Tressdorfer Alm errichtet und ist mit der Kabinenbahn Millennium-Express erreichbar.

EN

25 Flow Trail „MEX-Line 1“

The over 4 km long flow trail leads from the Gmanberg in 1,044 m a.s.l. via the 1st section of the Millennium-Express gondola lift to Tröpolach in 614 m a.s.l. The convenient gondola lift is available for the uphill ride. You will find the „Tröpolach Pump Track practicing parcourse“ directly at the Millennium-Express lower terminus!

Mountain Bike Transport

Uphill and/or downhill bike transport is available by cable car.

64 NEW: Alpine swing „Dondolo“

It's huge! And it promises swinging fun of a very special kind. The latest family action attraction at Nassfeld. You can choose one of the three swing levels according to your own preference: Gentle (LOW). Or a bit more dynamic (MIDDLE). Or full power, including rollover (HIGH). See diagram for details. The Alpine swing has been built on the Tressdorfer Alm and can be reached with the Millennium-Express cable car.

IT

25 Flow Trail „MEX-Line 1“

Questa pista Flow Trail di oltre 4 km si snoda dal Gmanberg, a 1.044 m, la 1^a stazione della cabinovia Millennium-Express, fino a Tröpolach, a 614 m. Salire è facile con la cabinovia. Direttamente alla stazione di valle del Millennium-Express si trova il „Percorso di esercizio Pumptrack a Tröpolach“!

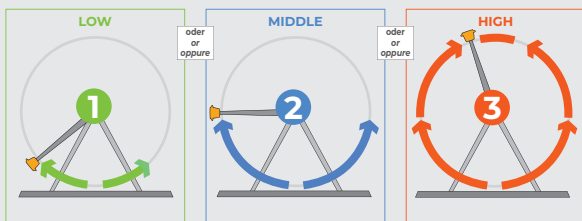
Trasporto mountainbike

Trasporto della bici in cabinovia sia in salita che discesa.

64 NOVITÀ:

Altalena in alpeggio „Dondolo“

È enorme e promette un divertimento particolare. La più nuova attrazione per famiglie di Nassfeld. A seconda dei gusti si possono scegliere tre livelli: moderato (LOW). Più dinamico (MIDDLE). Full power (HIGH). Dettagli in figura. L'altalena si trova sul Tressdorfer Alm, raggiungibile con la cabinovia Millennium-Express.





Bergerlebnis- & Wanderparadies Gartnerkofel 1.410–2.195 m

Mountain adventure & hiking paradise | Paradiso di montagne & escursioni Gartnerkofel

8

DE

Die „Wulfenia“

Die einzigartige Botanik der Karnischen Alpen erkunden. Die blaublühende Wunderblume „Wulfenia“ ist strengstens geschützt und wächst nur im Himalaya und hier am Nassfeld. Blütezeit: Mitte Juni bis Mitte Juli.

27 Panoramaterrasse mit „Sky Plate“, Geotrail

Die BÜHNE: Die Panoramaterrasse mit Aussichtsplattform. Steinfindlinge aus den Karnischen Alpen, Großglockner etc. Viscope zum „Zoomen“ der Berge. 500 Mio. Jahre Erdgeschichte am Geotrail erleben, versteinernte Farne, Muscheln, Korallen und Seelilien bei einer gemütlichen Wanderung entdecken.

12 Klettersteig „Däumling“

Das ultimative Klettererlebnis am gesicherten Klettersteig. Ein besonderer Nervenzickel: Der Gang über die schwankende „Nepalbrücke“.

16 Bergspielplatz „Almrausch“

Knifflige Aufgaben lösen, den geheimnisvollen Einsiedler „Almrausch“ als Begleiter. Mit dem Mini-Flying-Fox durch die Luft sausen, im Stelzenhaus herumtornen oder das Wulfenialied zum Klingen bringen. **HIGHLIGHT:** Holzkugelbahn.

Mountainbike-Transport

Talwärts über markierte Radrouten die umliegenden Almen wie Garnitzenalm oder Watschiger Alm erkunden.

EN

The „Wulfenia“

Discover the unique flora of the Carnic Alps. The blue blossomed miracle flower „Wulfenia“ is strictly protected and only grows in the Himalayas and here at Nassfeld. Flowering time is from mid-June until mid-July.

27 Panorama Terrace with „Sky Plate“, Geo Trail

The STAGE: panorama terrace + viewing platform. Stone boulders from the Carnic Alps, Großglockner, etc. Viscope for zooming the mountains in. Experience at the Geo Trail 500 M years of the earth's history, discover fossilised ferns, seashells, corals and sea lilies during a leisurely hiking tour.

12 Via Ferrata „Little Thumbling“

The ultimate climbing adventure along the secured via ferrata. A special thrill: the walk across the swaying rope bridge.

16 Mountain Playground „Almrausch“

Solving tricky tasks with the mysterious hermit „Almrausch“ as companion. Racing through the air with the mini Flying Fox, climbing around in the stilt house or singing the Wulfenia song. **HIGHLIGHT:** Wooden ball run.

Mountain Bike Transport

Make your way downhill via signposted cycling routes to discover the surrounding Alpine pastures like the Garnitzenalm or the Watschiger Alm.

IT

La „Wulfenia“

Esplorare la straordinaria botanica delle Alpi Carniche. La Wulfenia blu è rigorosamente protetta e cresce altrimenti solo in Himalaya e ... qui a Nassfeld/Pramollo. La fioritura avviene da metà Giugno a metà Luglio.

27 Terrazza panoramica con „Sky Plate“, Geotrail

Il TEATRO: la terrazza panoramica e la piattaforma a sbalzo panoramica. Ammira le Alpi Carniche, il Großglockner, ecc. che è la montagna più alta dell'Austria. Con il cannocchiale puoi ingrandire la vista sulle montagne. Vivi 500 milioni di anni di storia della terra lungo il Geotrail, scopri fossili, conchiglie e molto altro durante una piacevole passeggiata.

12 Percorso di arrampicata „Däumling“

Vivi la straordinaria esperienza dell'arrampicata in sicurezza. Adrenalina pura: l'attraversamento del ponte sospeso „nepalese“.

16 Parco giochi in montagna „Almrausch“

Con difficili missioni da compiere accompagnati dal misterioso eremita „Almrausch“. Volando nell'aria con il Mini-Flying-Fox, arrampicandosi nella casa su palafitte e cantando la canzone della Wulfenia. **HIGHLIGHT:** pista di legno.

Trasporto di Mountainbike

Percorrendo verso valle le piste ben segnalate si possono scoprire le malghe alpine come il Garnitzenalm e la Watschiger Alm.



13

Erlebnisse mit der Madritschen Sesselbahn

Adventures with the Madritschen chairlift | Avventure con la seggiovia del Madritschen

DE

28 Im Reich der Wilden Bande

In diesem Abenteuerspielplatz erfahren Kinder hautnah, wie viel Mut und Geschick das Schmuggeln früher erforderte. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande“ im gleichnamigen Comic erlebt. Spannende Szenen daraus können die Kinder bei der Schmugglerburg, in der Burgküche, am Lastenschlitten oder bei der als Fluchtweg dienenden Seilrutsche nachspielen.

30 Madritschen Tour-Erlebnisweg

Gemeinsam das alte Steinvolk Madritschen retten! Es gilt, knifflige Prüfungen zu lösen, kreativ und geschickt zu sein.

12 Klettersteig Winkelturm

Die Bergstation Madritsche ist Ausgangspunkt sowohl für den leichteren Ostgrat – einem landschaftlich sehr schönen Panoramaklettersteig entlang der Staatsgrenze zu Italien – als auch für die fast senkrechte Winkelturm Nordwand. Sie gehört zu den schwierigsten Klettersteigen Kärntens.

Mountainbike-Transport

Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails.

Bei der Talstation gibt es den „Pumptrack Madritschen“.

Weitere Erlebnisse:

- Aqua Trail „BergWasser“
- Sommerrodelbahn „Pendolino“
- „Via Dolce Vita“-Erlebnisweg

EN

28 In the Realm of the Wild Bunch

In this adventure playground, children experience up close how much boldness and skills smuggling required in times past. A thrill which the „Pramollo Wild Bunch“ will also experience in the comic book of the same name. Experience & win: Children can reenact scenes from the comic book at the Smugglers' Castle, the castle kitchen, the freight sledge or at the zip line, which is an escape passageway in disguise.

30 Madritschen Tour adventure trail

Save the old Madritschen Stone People! For this, tricky puzzles must be solved and creativity and skills are required.

12 Via Ferrata Winkelturm

The Madritsche upper terminus is the starting point for the easier east ridge – a scenic panorama via ferrata along the border to Italy – as well as the almost vertical Winkelturm north face. This is one of Carinthia's most difficult via ferrate.

Mountain Bike Transport

Starting from the upper terminus, you reach the Lift & Bike Giro, for example, as well as the single trails.

The „Madritschen Pump Track“ is at the lower terminus.

Other adventures:

- „BergWasser“ Aqua Trail
- „Pendolino“ summer toboggan run
- „Via Dolce Vita“ adventure trail

IT

28 Nel regno della banda di Pramollo

In questa avventurosa area giochi i bambini fanno un'esperienza diretta di cosa riuscivano a fare i contrabbandieri grazie al loro coraggio ed abilità. Forti emozioni vissute anche dai personaggi dei fumetti chiamati anche loro „banda di Pramollo“. Divertirsi & vincere: Giocando i bambini rivivono scene avvincenti nel nascondiglio dei contrabbandieri, ad esempio nella loro cucina, sulla loro slitta o sulla carrucola sospesa utilizzata per scappare.

30 Percorso d'avventura Madritschen Tour

Salverete l'antico popolo delle pietre del Madritsche! Ma dovrete essere creativi e abili per superare le difficili prove.

12 Via ferrata Winkelturm

La stazione a monte del Madritsche è il punto di partenza sia per l'Ostgrat, una via ferrata relativamente facile, molto panoramica, che corre lungo il confine con l'Italia, che per il quasi verticale muro nord del Winkelturm. Una delle vie ferrate più difficili della Carinzia.

Trasporto mountainbike

Dalla stazione a monte si può anche provare tra le altre cose il Lift & Bike Giro per esempio con dei Single Trails.

Alla stazione di valle c'è la „Pumptrack Madritschen“.

Altre avventure:

- Aqua Trail „BergWasser“
- Pista per slittino estiva „Pendolino“
- Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“



16
20
28

Kinder – Euer Reich

Children – Your realm | Bambini – il vostro regno

DE

Kinder lieben es Helden, Bösewichte oder Entdecker zu spielen. Alles, was es braucht, ist ein gesichertes Stück Natur, eine spannende Geschichte und lustige Comic-Figuren, die den Kindern den Weg zu diesen Abenteuern weisen. Genau das wurde an 3 Erlebnisstationen am Berg und See geschaffen.

„Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“ am Nassfeld

Diese „Erlebnismeiße“ erinnert daran, dass Schmuggeln am Nassfeld früher gang und gäbe war. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande mit Fix & Foxi“ im Comic erlebt. Abenteuer daraus können Kinderanden, „Originalschauplätzen“ nachspielen und am Gewinnspiel teilnehmen.

Bergspielplatz „Almrausch“

Bei der Bergstation der Gartnerkofel Sesselbahn erkunden Kinder ein Abenteuerareal mit 8 Stationen, an denen knifflige Aufgaben gelöst werden können. Als Begleiter steht den kleinen Besuchern der geheimnisvolle Einsiedler „Almrausch“ zur Seite. **HIGHLIGHT NEU:** Holzkugelbahn.

„Das Reich der Seehexe“ am Pressegger See & Gräser-Irrgarten

Das „Reich der Seehexe mit Fix & Foxi“ ist Treffpunkt für Familien, die den naturnahen Lebensraum des Pressegger Sees spielerisch erkunden wollen. Alle Spielelemente sind aus Holz gezimmert und vermitteln kindgerecht, welche Tierarten im umliegenden Schilfgürtel zu Hause sind.

EN

Children like to play heroes, villains or explorers. A safe area in nature, an exciting story and funny comic figures that show the way to this adventures is all that is needed for that. Exactly this has been created at the three adventure stations in the mountains and at the lake.

“In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi” at Nassfeld

The Adventure Mile serves as a reminder that the smuggling of goods used to be quite usual at Nassfeld. A thrill also experienced by the “Pramollo Wild Bunch with Fix & Foxi” in the comic book. Children can reenact adventures from the comic book at the original locations and participate in the competition.

Mountain playground “Almrausch”

At the upper terminus of the Gartnerkofel chairlift is a vast adventure area with eight activity stations for children to explore and where they can solve tricky tasks. The “Almrausch”, a mysterious hermit, accompanies the young visitors. **NEW HIGHLIGHT:** Wooden ball run.

In the “Realm of the Lake Witch” at Lake Pressegger See & Grass Maze

The “Realm of the Lake Witch with Fix & Foxi” is a meeting point for families who like to explore the natural habitat of Lake Pressegger See in a playful way. All play elements are made of wood and convey in a child-oriented way which animals have their habitat in the surrounding reed belt.

IT

I bambini amano giocare ai buoni e cattivi e a nascondino. Tutto quello di cui c'è bisogno è, un posto sicuro nella natura, una bella storia e dei divertenti personaggi che mostrano ai bambini come divertirsi. Proprio quello che viene offerto in 3 stazioni d'avventura.

“Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi”

Questo “percorso per bambini” ricorda che in passato i contrabbandieri erano di casa a Nassfeld. Una emozione che si ritrova anche nei fumetti della banda di Pramollo con Fix & Foxi. I bambini potranno rivivere queste avventure nello “scenario originale” e anche vincere un premio.

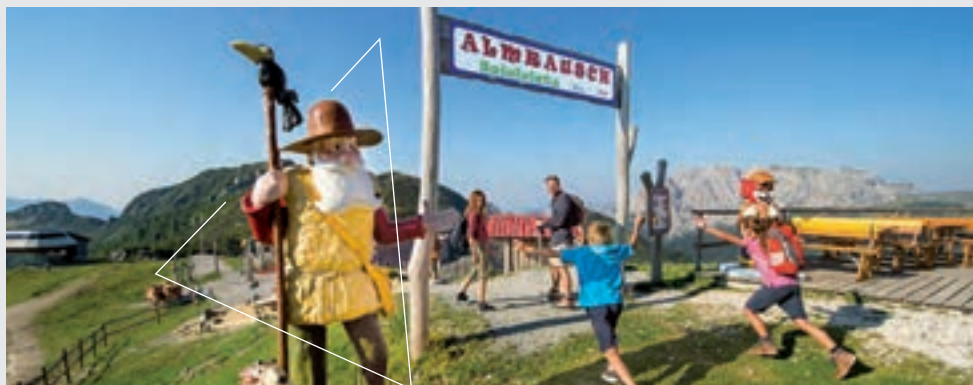
Parco giochi in montagna “Almrausch”

Vicino alla stazione a monte della seggiovia Gartnerkofel per i bambini c'è un'area per il divertimento con otto stazioni in cui avranno da svolgere difficili missioni. In aiuto ai bambini ci sarà il misterioso eremita “Almrausch”.

NOVITÀ: pista di legno.

“Il regno della strega del lago” nel Pressegger See & labirinto di siepi

“Il regno della strega del lago con Fix & Foxi” è il punto d'incontro per le famiglie che vogliono vivere in modo giocoso la natura del Pressegger See e vedere gli animali che abitano la cinta di canneti circostante. Tutti i giochi sono in legno e adatti ai bambini.



18

Programm-Tipps für Familien mit Kindern | 11.06.–25.09.2022

Programme tips for families with children | Suggestimenti per famiglie con bambini

DE

TÄGLICH:

Lamatrekking siehe Seite 44
Familienrafting siehe Seite 33

SONNTAG-FREITAG:

Single Trail Kurs für Kids & Familie,
Kinder ab 8 J., siehe Seite 41

MITTWOCH-SONNTAG:

NEU: Reitabenteuer in den Bergen,
2-h-Ritt – Ki ab 10 J., Reitkenntnisse
erforderlich, siehe Seite 45

MONTAG:

NEU: Indoorbogenschießen – St. Daniel,
Ki ab 8 J., s. Seite 38 | Faszination Bienen-
honig s. Seite 39 | SUP am Pressegger
See, Ki ab 8 J. – müssen schwimmen
können, s. Seite 36 | MTB Basic – Learn &
Ride, Ki von 8–14 J., s. Seite 37

DIENSTAG:

Schnupperklettern am Plattnerfels,
Ki ab 8 J. + Begleitperson, s. Seite 34 |
Almwanderung zur Möselalm, Ki ab 8 J.,
s. Seite 32 | Golfschnuppern s. Seite 30

MITTWOCH:

NEU: Wandern auf alten Schmuggler-
pfaden, Ki ab 10 J., siehe Seite 32 | SUP
am Pressegger See, Ki ab 8 J. – müssen
schwimmen können, siehe Seite 36 |
Faszination Bienenhonig siehe Seite 39 |
Golfschnuppern siehe Seite 30

DONNERSTAG:

Garnitzenklammwanderung, Ki ab 12 J.,
siehe Seite 44 | Schnupperklettern am
Plattnerfels, Ki ab 8 J. + Begleitperson
siehe Seite 34

FREITAG:

Sternbildwanderung – Watschiger Alm,
Ki ab 8 J., siehe Seite 32 | Radtour nach
Venzone, Ki ab 10 J., siehe Seite 37

EN

DAILY:

Llama trekking, see page 44
Family rafting, see page 33

SUNDAY-FRIDAY:

Single trail course for kids & family,
children from 8 yoa, see page 41

WEDNESDAY-SUNDAY:

NEW: Riding adventure in the moun-
tains, 2-hour ride – children from 10 yoa,
riding experience required, see page 45

MONDAY:

NEW: Indoor archery St. Daniel, ch. from
8 yoa, see page 38 | Fascination Bee
Honey, see page 39 | SUP on Lake Pres-
segger See, ch. from 8 yoa – must be
able to swim, s. page 36 | MTB Basic –
Learn & Ride, ch. from 8–14 yoa, s. p. 37

TUESDAY:

Trial climbing at the Plattnerfels, ch. from
8 yoa + accompanying person, s. page 34
| Alpine hike to the Möselalm, ch. f. 8 yoa,
s. page 32 | Golf taster session, s. page 30

WEDNESDAY:

NEW: Hiking on old smuggler trails,
children from 10 yoa, see page 32 | SUP
on Lake Pressegger See, children from
8 yoa – must be able to swim, see
page 36 | Fascination Bee Honey, see
page 39 | Golf taster session, see page 30

THURSDAY:

Garnitzen Gorge hike, ch. from 12 yoa,
see page 44 | Trial climbing at the
Plattnerfels, ch. from 8 yoa + accom-
panying person, see page 34

FRIDAY:

Constellation hike – Watschiger Alm,
ch. from 8 yoa, see page 32 | Bike tour
to Venzone, ch. from 10 yoa, see page 37

IT

TUTTI I GIORNI:

Lamatrekking pagina 44
Rafting per famiglie pagina 33

DOMENICA-VENERDI:

Corso single trail per famiglie & bambini,
da 8 anni, pagina 41

MERCOLEDÌ-DOMENICA:

NOVITÀ: avventura a cavallo in
montagna, 2 h – bambini da 10 anni
in grado di cavalcare, pagina 45

LUNEDÌ:

NOVITÀ: tiro con l'arco al coperto –
St. Daniel, bambini da 8 anni, p. 38 |
Fascino del miele p. 39 | SUP sul Pres-
segger See, bambini da 8 anni – devono
saper nuotare, p. 36 | MTB Basic – Learn
& Ride, bambini 8–14 anni, p. 37

MARTEDÌ:

Intra, arrampicata al Plattnerfels,
bambini da 8 anni + accomp., p. 34 |
escursione sul Möselalm, bambini da
8 anni, p. 32 | Intra. al golf p. 30

MERCOLEDÌ:

NOVITÀ: escurs. vecchi sentieri dei con-
trabbandieri, bambini da 10 anni, p. 32 |
SUP sul Pressegger See, bambini da
8 anni – devono saper nuotare, p. 36 |
Fascino del miele p. 39 | Intra. al golf p. 30

GIOVEDÌ:

Escurs. al Garnitzenklamm, bambini
da 12 anni, p. 44 | Intra. arramp. al
Plattnerfels, bambini da 8 anni +
accomp., p. 34

VENERDI:

Esc. costellazioni – Watschiger Alm,
bambini da 8 anni, p. 32 | Tour in bici
a Venzone, bambini da 10 anni, p. 37



19

20

Strandbad Hermagor-Presegger See

Hermagor-Presegger See Lido | Stabilimento balneare Hermagor-Presegger See

Wasserspaß für die ganze Familie!

Auf Euch wartet eine große Liegewiese mit eigenem Kinderbereich, der Abenteuerspielplatz „Seehexe“, ein Boulderfeld zum Kraxeln und ein flacher Kieselstrand. Zudem gibt es einen Beachvolleyballplatz, einen SUP- und Bootsverleih, eine Segelschule, einen 18-Loch-Minigolfplatz sowie gratis WLAN.

Geöffnet: Mai–Sept. 8:30–19:00 Uhr, Änderungen VS/NS & wetterbedingt möglich.

Aqua fun for the whole family!

A large sunbathing lawn with designated children's area, the "Lake Witch" adventure playground, a bouldering rock and a shallow pebble beach are waiting for you. There is also a beach volleyball court, SUP and boat hire, a sailing school, an 18-hole mini-golf course and free of charge WLAN.

Divertimento per tutta la famiglia!

Vi attende un grande prato su cui stendersi al sole con alcuni parchi giochi, il parco di avventure delle "streghe del mare", una parete per arrampicare e un lido pianeggiante con sassolini. Inoltre un campo da beachvolley, noleggio di SUP e

barche, una scuola di vela, un campo da minigolf a 18 buche e anche WiFi gratis.

Open / Apertura:

May–Sept. 8:30 am–7:00 pm, subject to changes; pre-/low season & weather-dependent. / maggio–sett. 8:30–19:00, cambiamenti e variazioni a seconda delle condizioni meteorologiche.

Strandbad Hermagor-Presegger See

Preseggersee 27, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241

strandbad@hermagor.at
www.hermagor.at/strandbad

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,50 / Ki 2,20

GRATIS / FREE



21

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

Adventure Pool Gitschtal | Piscina all'aperto Gitschtal

Der Erlebnisspaß für die ganze Familie!

Für einen abwechslungsreichen Badetag im beheizten Erlebnisbad stehen ein Beachvolleyballplatz, eine große Liegewiese, ein Kinderspielplatz, ein Kinderbecken, eine neue Wasserrutsche, eine Hüpfburg, Tischtennis und ein Buffet zur Verfügung.

► 1 Runde GRATIS Bauerngolf

Geöffnet:

Mitte Juni bis Anfang September 2022
von 10:00–19:00 Uhr

Plenty of fun for the entire family!

For an eventful day of swimming in the heated adventure pool, there is a beach volleyball court, a large lawn for sunbathing, a children's playground, a children's pool, a new waterslide, a bouncy castle, table tennis and a buffet available.

► 1 FREE game of Farmers' Golf

Divertimento per tutta la famiglia!

Per un giorno d'avventura nella piscina riscaldata con campo di beachvolley, grande prato per prendere il sole, parco giochi per bambini, piscina per bambini, nuovo scivolo, castello gonfiabile e buffet a disposizione.

► 1 percorso GRATIS al Bauerngolf

Open / Apertura:

Mid-June to early September 2022
from 10am–7pm
Da metà giugno a inizio settembre 2022
ore 10–19

Erlebnisschwimmbad Gitschtal

9622 Weißbriach 129
Tel. +43 (0)4286/21220
gitschtal.tourist@ktn.gde.at
www.weissbriach.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 5,- / Ki 3,-

GRATIS / FREE



24

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

Adventure Natural Pool Vorderberg | Piscina naturale con avventure di Vorderberg

Das Erlebnis-Naturbad Vorderberg ist eine Oase der Erholung.

Der Naturteich hat eine Wasserfläche von 1.400 m², am Radweg R3, Buffetbetrieb.
► Schöner Kinderspielplatz

Geöffnet:

Mai & September: Mo–Fr 14:00–19:00, Sa & So 11:00–19:00 | Juni: Mo–Fr 11:00–19:00, Sa & So 09:00–19:00 | Juli & August: Mo–So 09:00–19:00 – Baden nur bei Schönwetter!

The Adventure Natural Pool Vorderberg is an oasis of relaxation.

The natural pool has a water surface of 1.400 m², at the Cycling Track R3, self-service restaurant.

► Beautiful children's playground

Il Bagno naturale esperienziale Vorderberg è un'oasi per rigenerarsi.

L'area naturale ha una superficie di 1.400 m², sulla pista ciclabile R3, ristorante self-service.

► Attraente parco giochi

Open / Apertura:

May & September: Mon–Fri 2pm–7pm, Sat & Sun 11am–7pm | June: Mon–Fri 11am–7pm, Sat & Sun 9am–7pm | July & August: Mon–Sun 9am–7pm – Swimming only in fair weather!
Maggio & settembre: Lun–Ven 14–19, Sab & Dom 11–19 | giugno: Lun–Ven 11–19, Sab & Dom 9–19 | luglio & agosto: Lun–Dom 9–19 – piscina solo con bel tempo!

Erlebnis-Naturbad Vorderberg

9614 Vorderberg 126

Tel. +43 (0)699/1616167

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 3,50 / Ki 1,70

GRATIS / FREE



44

Freibad Kirchbach

Outdoor Pool Kirchbach | Piscina all'aperto Kirchbach

Badespaß pur für die ganze Familie im solarbeheizten Freibad!

Beachvolleyballplatz, Spielplatz und eine große Liegewiese – das Freibad ist Tummelplatz für die ganze Familie und lässt den Sommer zu einem Erlebnis werden.

Geöffnet:

Juni bis ca. Mitte September – Betriebszeiten sind wetterabhängig!

Pure aqua fun for the whole family at the solar-heated open-air pool!

Beach volleyball court, playground and a large sunbathing lawn – the open-air pool is a fun place for the whole family and turns summer into an experience.

Divertimento in acqua per l'intera famiglia alla piscina all'aperto con riscaldamento solare!

Campo da beachvolley, parco giochi e un ampio prato per stendersi – la piscina è un divertimento per tutta la famiglia e fa dell'estate una vera avventura.

Open / Apertura:

June to approx. mid-September – opening times are subject to weather conditions!
Da giugno a metà settembre – orari dipendono dal meteo!

Freibad Marktgemeinde Kirchbach

9632 Kirchbach 125

Tel. +43 (0)4284/264

kirchbach@ktn.gde.at

www.kirchbach.gvat

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 3,50 / Ki 2,50

GRATIS / FREE



9

Piccolo-Express Nassfeld

Piccolo-Express Nassfeld

Mobil sein am Berg, mit dem einzigartigen Piccolo-Express.

Zwischen den Erlebniszentren Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld und der Gartnerkofel Sesselbahn pendeln oder einfach nur eine Panoramafahrt genießen.

► Detaillierter Fahrplan siehe unten.

Fahrzeiten: 11.06.–25.09.2022

► **ACHTUNG:** Fahrbetrieb ist witterungsabhängig!

Getting around in the mountains by using the unique Piccolo-Express.

Back and forth between the adventure centres Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld and Gartnerkofel chairlift or simply enjoying a panoramic tour.

► **Timetable in detail below.**

Travel times: 11.06.–25.09.2022

► **ATTENTION:** operation times depending on weather conditions!

Mobilità in montagna con l'eccezionale Piccolo-Express.

Per spostarsi tra Tressdorfer Alm, Sonnlaitn, Sonnenalpe Nassfeld e la seggiovia Gartnerkofel o godersi un giro panoramico.

► **Orario in dettaglio vedi sotto.**

Tempo di percorrenza: 11.06.–25.09.2022

► **ATTENZIONE:** orari limitati dipendono dalle condizioni meteo!

Normalpreis | +CARD holiday

2,-

GRATIS / FREE

Info- & Servicecenter

Wulfeniaplatz 1
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at

Fahrplan Piccolo-Express

Timetable Piccolo-Express | Orario Piccolo-Express

DE

Hier findet ihr die genauen Zeiten, in denen ihr den einzigartigen Piccolo-Express nutzen könnt:

EN

Here you can find the exact operating times for the unique Piccolo-Express:

IT

Qui trovate gli orari del Piccolo-Express con cui potete utilizzare questo particolare mezzo:

09:30	11:05	12:15	13:30	15:00	16:40	Tressdorfer Alm	09:40	11:15	12:25	14:00	15:10	16:50
09:25	11:00	12:10	13:25	14:55	16:35	Tröglweg	09:45	11:20	12:30	14:05	15:15	16:55
09:20	10:55	12:05	13:20	14:50	16:30	Hotel Zone	09:50	11:25	12:35	14:10	15:20	17:00
09:15			13:15		16:25	Staatsgrenze	09:55		12:40		15:25	
09:10	10:50	12:00	13:10	14:45	16:20	Bundesstraße	10:00	11:30	12:45	14:15	15:30	17:05
09:00	10:40	11:50	13:00	14:35	16:10	Gartnerkofelbahn	10:10	11:40	12:55	14:25	15:40	17:15
08:45	10:25				15:55	Sonnlaitn	10:25				15:55	





10

Mobilität Mobility | Mobilità

DE

Auch euer Auto verdient mal Urlaub!

Ihr könnt unter anderem die Buslinien Hermagor-Tröpolach-Kirchbach-Dellach-Kötschach-Mauthen-Oberdrauburg sowie die Buslinien nach Weißbriach, zum Weissensee/Kreuzwirt und in das Lesachtal bis Obertilliach **kostenlos** nutzen (ausgenommen Wanderbusse).

NEU: Kostenlose Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

FREITAGS Rad- und Ausflugsbus zum Alpe Adria Radweg und zum Monte Lusari (Details siehe Seite 37)!

Alle Fahrpläne im aktuellen Mobilitätsfolder und online unter www.nassfeld.at/mobilitaet



Kostenlose Nutzung vom Naturparkbus Weissensee mit der „+CARD holiday“.

Free of charge use of the Weissensee Nature Park Bus with the „+CARD holiday“. **Uso gratuito** del bus Naturpark Weissensee con la „+CARD holiday“.

EN

Your car deserves a holiday too!

Among other things, you can use the bus services Hermagor-Tröpolach-Kirchbach-Dellach-Kötschach-Mauthen-Oberdrauburg as well as the bus services to Weißbriach, Lake Weissensee/Kreuzwirt and to the Lesachtal Valley to Obertilliach **free of charge** (except hikers' buses).

NEW: Free use of all S-Bahn services in Carinthia!

FRIDAYS bike and excursion bus to the Alpe Adria Cycle Route and Monte Lusari (for details, see page 37)!

All timetables in the current mobility folder and online at www.nassfeld.at/mobilitaet



NEU: Kostenlose Nutzung aller S-Bahn-Linien in Kärnten!

NEW: Free use of all S-Bahn services in Carinthia! **NOVITÀ: uso gratuito** di tutte le S-Bahn della Carinzia!

IT

Anche la vostra auto ha bisogno di vacanze!

Potete usare i bus della linea Hermagor-Tröpolach-Kirchbach-Dellach-Kötschach-Mauthen-Oberdrauburg ma anche i bus per Weißbriach, per il Weissensee/Kreuzwirt e il Lesachtal fino a Obertilliach **gratuitamente** (esclusi i bus per escursioni).

NOVITÀ: uso gratuito di tutte le S-Bahn della Carinzia!

OGNI VENERDÌ bus per bici e gite per la pista ciclabile Alpe Adria e il Monte Lusari (dettagli a pagina 37)!

Tutti gli orari nel folder mobilità e online su www.nassfeld.at/mobilitaet

— | +CARD holiday

— | GRATIS / FREE

Mobilbüro & Verkehrsmanagement GmbH

Gösseringlände 7, 9620 Hermagor
Tel. +43(0)4282/25225
Mail Mail@mobilbuero.com
www.mobilbuero.com



11

Golfanlage Nassfeld Golf

Golf course Nassfeld Golf | Il campo da golf Nassfeld Golf

DE

„Golfschnuppern“ – Dienstag & Mittwoch 15:00 Uhr

Probieren und Kennenlernen aller Bereiche des Golfsports! Keinerlei Erfahrung notwendig. Anmeldung erforderlich.

“Pay and Play”

Einfach kommen, Tagesgebühr bezahlen und auf der öffentlichen 6-Loch-Anlage spielen!

Greenfee

Tageskarte für den 18-Loch-Championship-Platz – Normalpreis: € 78,- / Preis „+CARD holiday“: € 56,-.

EN

“Golf Taster” – Tuesday & Wednesday 3:00 pm

You will be introduced to and of course try all areas of golf! Experience or equipment is not required. Registration is necessary.

“Pay and Play”

Simply come, pay the day fee and play on the public 6-hole course!

Greenfee

Day ticket for the 18-hole Championship course – Normal price: € 78 / “+CARD holiday” price: € 56.

IT

“Introduzione al golf” – martedì & mercoledì ora 15:00

Conoscere e provare tutti gli aspetti del golf! Anche senza esperienza precedente. Prenotazione necessaria.

“Pay and Play”

Per venire semplicemente al campo, pagare la quota di ingresso e giocare sul campo a 6-buche!

Greenfee

Quota giornaliera per il campo da Championship a 18 buche: Prezzo: € 78 / Prezzo “+CARD holiday”: € 56.

Geöffnet / Open / Apertura:

April–Oktober
April–October / aprile–ottobre



„Golfschnuppern“

“Golf Taster” / “Introduzione al golf”

Normalpreis

+CARD holiday

15,-

GRATIS / FREE

“Pay and Play”

Normalpreis

+CARD holiday

25,-

15,-

Greenfee

Normalpreis

+CARD holiday

78,-

56,-



Golfanlage Nassfeld Golf

9631 Waidegg 66
Tel. +43 (0)4284/20111
office@nassfeld.golf
www.nassfeld.golf



29

Schaubergwerk Terra Mystica & Montana

Tourist Mine "Terra Mystica & Montana" | Miniera "Terra Mystica & Montana"

DE

Die Wunderwelt unter Tag.

Vom 1300 km langen Stollensystem des Bad Bleiberger Erzberges wurden zwei faszinierende Schaubergwerke errichtet: Die Terra Mystica und die Terra Montana.

Schatzsuche.

Als Extra-Angebot für Kinder gibt es auch noch die Möglichkeit einer Schatzsuche, bei der die kleinen Abenteurer in einem Stollenlabyrinth – ausgerüstet mit einer Taschenlampe – Halbedelsteine finden und mit nach Hause nehmen können.

HIGHLIGHTS

- Bergmannsrutsche
- Terra Humoristica

EN

A world of wonders below the ground.

Two fascinating tourist mines have been created from the 1300 km long tunnel system of the Bad Bleiberg ore mine: "Terra Mystica" and "Terra Montana".

Treasure hunt.

As an extra offer for children, there is also the option of arranging a treasure hunt in which the little adventurers, equipped with a flashlight, can find and take home semi-precious stones.

HIGHLIGHTS

- Miner's chute
- Terra Humoristica

IT

Il mondo sotterraneo della Terra Mystica.

All'interno dei 1300 km di gallerie della vecchia miniera di Bad Bleiberg potrete trovare 2 tipi di intrattenimento: "Terra Mystica" e "Terra Montana".

Caccia al tesoro.

Per i bambini c'è la possibilità di partecipare ad una caccia al tesoro, dove i piccoli avventurieri dovranno trovare delle pietre semipreziose in un labirinto di gallerie, attrezzati naturalmente con torce elettriche, le pietre trovate potranno poi portarsele a casa.

HIGHLIGHTS

- Lo scivolo del minatore
- Terra Humoristica

Geöffnet / Open / Apertura:

Mai-Oktober / May-October / maggio-ottobre

Eintritt Schaubergwerk / Entrance fee
Tourist Mine / Entrata Miniera Terra Mystica

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 20,- / Ki 10,- | Ew 16,- / Ki 7,50

Schatzsuche / Treasure hunt /
Caccia al tesoro alta stagione (Ki bis
14 Jahre / up to 14 years / sotto i 14 anni)

Normalpreis | +CARD holiday

Ki 5,- | GRATIS / FREE



SBW Terra Mystica & Montana

Schaubergwerks-GmbH
Antoniweg 5, 9530 Bad Bleiberg
Tel. +43 (0)4244/2255
office@terra-mystica.at
www.terra-mystica.at



6

Geführte Bike-Touren in der World of Mountains & Lakes

Guided bike tours in the | Tour in bici guidati a World of Mountains & Lakes

Bike-Touren durchs wunderschöne Gailtal oder mit dem E-Bike auf eine Alm.

- **Termin:** 16.05.–05.11.2022 mehrmals wöchentlich
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, Sportschuhe, Radbekleidung, Wetter- und Sonnenschutz, Rucksack mit Jause & Getränke! Bike-/E-Bike-Verleih: – bitte 1 Tag vorher reservieren – Tel. +43 (0)4285/7100

Bike tours through the beautiful Gailtal Valley or by e-bike to an alpine pasture.

- **Date:** 16.05.–05.11.2022 several times a week
- **Equipment:** Helmet, sports shoes, cycling clothes, weather and sun protection, rucksack with snack and drinks! Bike/e-bike rental: – please book 1 day in advance – Tel. +43 (0)4285/7100

protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande! Noleggio bici e E-bike – prenotare il giorno prima – tel +43 (0)4285/7100

ohne Bike-Verleih
without bike rental / senza noleggio bici

Normalpreis | +CARD holiday

35,–

GRATIS / FREE

Bike-tour nel meraviglioso Gailtal o in alpeggio con E-bike.

- **Appuntamento:** 16.05.–05.11.2022 più volte a settimana
- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarpe sportive, abbigliamento da bici,

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Sportfabrik Koller & Eder GesbR, +43 (0)677/62013179, www.nassfeld.at/erlebnisse



14

Geführte Wanderungen in der World of Mountains & Lakes

Guided hikes in the | Escursioni guidate a World of Mountains & Lakes

Beim Wandern auf der Sonnenseite der Alpen folgt ihr den Spuren längst vergangener Zeiten.

- **Termin:** 16.05.–05.11.2022 – MO–FR in unterschiedlichen Orten der World of Mountains & Lakes – von gemütlich bis herausfordernd
- **Ausrüstung:** Bergschuhe, Wanderbekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Rucksack mit Jause und Getränke!

Hiking on the sunny side of the Alps you follow the tracks of times long gone.

- **Date:** 16.05.–05.11.2022 – MON–FRI at different locations of the World of Mountains & Lakes – from leisurely to challenging
- **Equipment:** Hiking boots, hiking clothes, weather and sun protection, backpack with snack and drinks!

- **Attrezzatura:** scarponi, abbigliamento da escursioni, protezione pioggia e sole, zaino con colazione e bevande!

Facendo hiking sul lato soleggiato delle Alpi sulle tracce di un passato lontano.

- **Appuntamento:** 16.05.–05.11.2022 – LUN–VEN in diversi posti del World of Mountains & Lakes – da facili a impegnativi

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Service-center Nassfeld-Pressesegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis | +CARD holiday

10,–

GRATIS / FREE



GailtalMuseum

Gailtal Valley Museum | Museo del Gailtal

17

Schatzkammer Schloss Möderndorf.

Bedeutende Sammlung von regionaler Volkskultur auf 4 Stockwerken. Eine Zeitreise für die ganze Familie.

- Café
- Idyllischer Schlosshof

Geöffnet:

26.04.–24.06. & 06.09.–28.10.2022:

Di–Fr 10:00–17:00 Uhr

28.06.–04.09.2022: Di–So 10:00–17:00 Uhr

Ruhetage: VS/NS Sa, So & Mo | HS Mo

Treasury at Möderndorf Castle.

Extensive collection of regional folk culture across 4 floors. A journey through time for the entire family.

- Café
- Idyllic castle courtyard

Stanza del tesoro nel Castello di Möderndorf.

Importante collezione regionale di cultura popolare su 4 piani. Un viaggio nel tempo per tutta la famiglia.

- Caffetteria
- Stupendo cortile all'interno del castello

Open / Apertura:

26.04.–24.06. & 06.09.–28.10.2022:

Tue–Fri 10:00 am–5:00 pm

mar–ven ore 10:00–17:00

28.06.–04.09.2022:

Tue–Sun 10:00 am–5:00 pm

mar–dom ore 10:00–17:00

Closed: pre-/low season Sat, Sun & Mon | HS Mon / Chiuso: fuori/bassa stagione, sab, dom & lun | AS lun

GailtalMuseum

Möderndorf 1, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/3060

office@gailtalmuseum.at

www.gailtalmuseum.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 4,90 / Ki 2,80

GRATIS / FREE



22

Familienrafting: das Abenteuer auf der Gail!

Family Rafting – the adventure on the river Gail! | Rafting per famiglie: l'avventura sul fiume Gail!

16.05.–10.06.2022: MITTWOCHS GRATIS im angeführten Zeitraum / WEDNESDAYS for FREE during the specified period / il MERCOLEDÌ GRATIS negli orari indicati

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 36,90 / Ki 29,90

GRATIS / FREE

16.05.–31.08.2022: Touren TÄGLICH gegen Voranmeldung / Tours DAILY, with advance registration / tour GIORNALIERI su prenotazione – Ki 4–12 Jahre / years / anni

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 36,90 / Ki 29,90

Ew 26,- / Ki 21,-

Eine Raftingtour ist ein unvergessliches Erlebnis und ein Abenteuer für die ganze Familie.

Kinder ab 4 J. können daran teilnehmen. Erfahrene Rafting-Guides sorgen für hohe Sicherheitsstandards & garantieren Ihnen ein plätsch nasses Ferienerlebnis.

A rafting tour: an unforgettable experience & adventure for the entire family.

Children as young as 4 can take part. Experienced rafting guides provide a safe holiday adventure. Fun is guaranteed.

Un tour di rafting è una esperienza indimenticabile e un'avventura per tutta la famiglia.

I bambini possono partecipare a partire dai 4 anni. Guide esperte garantiscono alti standard di sicurezza e un divertimento unico.

Rafting Carnica

Kühwegboden 10

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)664/5101818

office@rafting-carnica.at



70

Schnupperklettern: Plattnerfels oder Kletterhalle St. Daniel

Trial climbing | Arrampicata per principianti: Plattnerfels or | oppure Kletterhalle St. Daniel

Gesichert (Toprope) von einem erfahrenen Kletterguide steigt ihr hoch und seilt euch wieder ab.

► **Termin:** 10:00 Uhr Kletterhalle St. Daniel FR 20.05.–ca.24.06. und ab ca. 09.09. (je nach Witterung) bis 04.11. – Plattnerfels ab ca. 26.06. DI & DO; gutes Schuhwerk und Bekleidung; Leihrüstung vorort! Kinder ab 8 J. in Begleitung aktiver Bezugsperson! **Schwindelfreiheit & keine Höhenangst!**

maxim. 9 Pers. / maxim. 9 persons / max. 9 persone

Normalpreis | +CARD holiday

45,-

GRATIS / FREE

Secured (top-rope) by an experienced climbing guide, you climb up and rope down again.

► **Date:** 10am Climbing hall St. Daniel FR 20.05.–approx.24.06. and from approx. 09.09. (depending on weather) until 04.11. – Plattnerfels from approx. 26.06. TUE & THU; sturdy shoes and clothing; rental equipment on site! Children from 8 yoa! **Head for heights! No vertigo!**

Assicurate (top rope) con una esperta guida d'arrampicata si arrampica su e si scende a corda.

► **Appuntamento:** ore 10 palestra d'arrampicata St. Daniel VEN 20.05.–

approx.24.06. e da approx. 09.09. (a seconda del meteo) fino al 04.11. – Plattnerfels da approx. 26.06. MAR & GIO; buoni scarponi e abbigliamento, noleggio attrezzatura sul posto! Bambini da 8 anni accompagnati!

No vertigini! No paura dell'altezza!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



71

Altstadtspaziergang in Hermagor

Walk through Hermagor's old town | Passeggiata nella città vecchia di Hermagor

Wie früher der „Nachtwächter“, der jeden Winkel und jede Geschichte kannte, führt euch heute Bernhard Gitschtaler bei diesem spannenden Stadtrundgang durch die Jahrhunderte und die Höhen und Tiefen eines peripheren Zentrums und dessen Umgebung.

► **Termin:** 16.05.–05.11.2022
jeweils Mittwoch um 9:30 Uhr
► **Treffpunkt:** Hermagor – Eingang katholische Kirche

Like the "night guard" in the past, who knew every nook and cranny and every story, Bernhard Gitschtaler will guide you on this exciting walk through the centuries and the ups and downs of a peripheral centre and its surroundings.

► **Date:** 16.05.–05.11.2022
every Wednesday at 9:30am
► **Meeting point:** Hermagor – Entrance catholic church

Come "i guardiani" del passato, che conoscevano ogni pietra e ogni storia, Bernhard Gitschtaler vi accompagna in un interessante passeggiata nei secoli su e giù nella città e i suoi dintorni.

► **Appuntamento:** 16.05.–05.11.2022
tutti i Mercoledì alle 9:30

► **Partenza:** Hermagor – ingresso chiesa cattolica

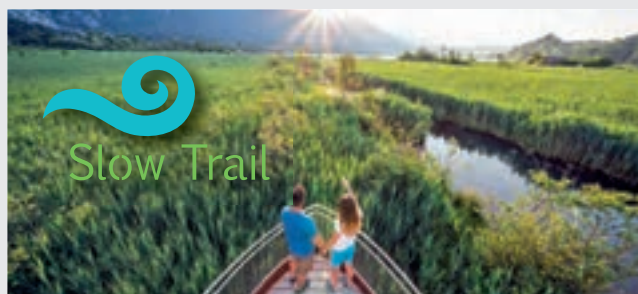
Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse

Normalpreis | +CARD holiday

14,-

GRATIS / FREE



72

Slow Trail Pressegger See

Slow Trail Lake Pressegger See | Slow Trail Pressegger See

Wer den Schritt verlangsamt, beginnt zu sehen. Sich begleiten lassen, vom klaren Blau des Sees. Und ihn aus immer wieder neuen Perspektiven sehen. Sein Schimmern mitnehmen bis hinein in den Wald, wo in der grünen Stille die Gedanken ruhen.

Der 6 km lange Slow Trail rund um den Pressegger See startet beim Strandbad Hermagor. Setzt euch kein Zeitlimit, sondern genießt jeden Augenblick inmitten der herrlichen Schilflandschaft.

Macht euch auf den Weg.
Durchschreitet das Portal.

Schöpft aus der Kraft des Moments.
4 Stationen geben euch Aufenthalt.

If you walk slower, you will start seeing. Accompanied by the clear blue of the lake. Seeing the lake from new perspectives again and again. Taking the lake's glistening into the forest where the mind rests in green tranquillity.

The 6 km long Slow Trail around Lake Pressegger See starts at the lido in Hermagor. Don't set yourself a time limit, but enjoy every moment in the midst of the magnificent reed landscape.

Start your tour.

Walk through the portal.

Draw on the power of the moment.

4 stations invite to stop for a while.

Chi rallenta il passo incomincia a vedere. Lasciatevi accompagnare dal blu chiaro del lago. Osservatelo da prospettive diverse. Portate il suo splendore fin dentro il bosco dove nella calma verde i pensieri trovano tranquillità.

Il percorso "Slow Trail" di 6 km intorno al Pressegger See inizia al lido di Hermagor. Non pensare al tempo, ma goditi la vista rilassante sul maestoso canneto.

Inizia il percorso.

Attraversa il portale.

Assorbi la forza del momento.

Ti offriamo quattro punti di sosta.



73

Yoga am Berg oder am Pressegger See

Yoga on the mountain or at Lake Pressegger See | Yoga in montagna o sul Pressegger See

Yoga, frühmorgens am Steg oder direkt auf der grünen Wiese am Berg.

- **Termin: Am Berg** 10:00 Uhr – MQ Bergstation Millennium-Express, DO Talstation Gartnerkofel Sesselbahn, Dauer ca. 2 h | **Am See** MI 07:30 Uhr – Strandbad Seehexe in Passriach, Dauer ca. 1 h
- **Hinweis:** Yogamatten vor Ort – bitte Badetuch, Wasserflasche & Sonnenschutz!

Yoga, early in the morning on the jetty or directly on the mountain meadow.

- **Date: On the mountain** 10am – MON Millennium-Express upper terminus, THU Gartnerkofel chairlift lower terminus, duration approx. 2 h | **At the lake** WED 7:30am – lido Seehexe in Passriach, duration approx. 1 h
- **Note:** Yoga mats on site – please bring a bath towel, water bottle and sun protection!

GIO stazione valle seggiovia Gartnerkofel, durata approx. 2 h |

- Al lago** MER ore 7:30 – lido Seehexe Passriach, durata approx. 1 h
- **Nota:** tappetino sul posto – si prega di portare costume, acqua e protezione solare!

maximal 10 Personen – mindestens 2
max 10 persons – min. 2 / max. 10 – min. 2 persone

Normalpreis | +CARD holiday

25,-

GRATIS / FREE

Yoga di mattina sul molo o sui verdi prati in montagna.

- **Termin: in montagna** ore 10 – LUN stazione monte Millennium-Express,

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm
the day before / giorno precedente
fino alle ore 16:00 al Sportfabrik Koller
& Eder GesbR, +43 (0)677/62013179,
www.nassfeld.at/erlebnisse



74

Einführung ins SUP am Pressegger See

Introduction to SUP at Lake Pressegger See | Introduzione al SUP sul Pressegger See

SUP-Technik-Einführung durch lizenzierte InstructorInnen, Praxisteil am Wasser. € 11,00 Board-Miete (ohne Kurs) mit der +CARD holiday ermäßigt!

- **Termin:** 16.05.–10.06. Montag, 11.06.–25.09. Montag & Mittwoch – witterungsbedingt!
- **Hinweis:** Kinder ab 8 J. – sie MÜSSEN! schwimmen können, max. 12 Pers./Kurs

SUP technique introduction by licensed instructors, practical part on the water. € 11.00 board rental (without course), reduced with the +CARD holiday!

- **Date:** 16.05.–10.06. Monday, 11.06.–25.09. Monday & Wednesday – weather permitting!
- **Note:** Children from 8 yoa – they MUST! be able to swim, max. 12 pers./course

Introduzione alla tecnica di SUP da istruttori qualificati, parte pratica in acqua. € 11 noleggio tavola (senza corso), scontato con "+CARD holiday"!

- **Appuntamento:** 16.05.–10.06. Lunedì, 11.06.–25.09. Lunedì & Mercoledì – meteo permettendo!
- **Nota:** bambini da 8 anni – DEVONO saper nuotare! Max 12 pers./corso

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse

inkl. SUP-Board / incl. SUP board / incl. tavola

Normalpreis | +CARD holiday

30,-

GRATIS / FREE



75

„Vorbeugen ist besser als heilen“

“Prevention is better than cure” | “Prevenire è meglio che curare”

Wildkräuter erkennen und sammeln auf den Wiesen mit Seminarbäurin Gertrude.

- **Termin:** 16.05.–ca. Mitte September (je nach Witterung) Donnerstag, 10:00 Uhr, Schloss Lerchenhof, Untermöschach 8, Dauer ca. 2,5 Stunden
- **Ausrüstung:** Der Witterung entsprechende Wanderbekleidung, Wanderschuhe, Wetter- & Sonnenschutz sowie Getränke!

Identifying and gathering wild herbs on the meadows with seminar farmwoman Gertrude.

- **Date:** 16.05.–approx. mid-September (depending on weather) Thursday, 10am, Lerchenhof Castle, Untermöschach 8, duration approx. 2.5 hours
- **Equipment:** Hiking clothes suitable for the weather, hiking shoes, weather and sun protection as well as drinks!

ore 10, Castello Lerchenhof, Untermöschach 8, durata ca. 2,5 ore

- **Attrezzatura:** a seconda del meteo abbigliamento da hiking, scarponi, protezione pioggia & sole e bevande!

€ 8,-/Person Materialkosten! / € 8.00 per person for material costs! / € 8 a persona costo del materiale!

Normalpreis | +CARD holiday

10,-

GRATIS / FREE

Riconoscere e raccogliere erbe selvatiche nei prati con l'esperta locale Gertrude.

- **Appuntamento:** 16.05.–ca. metà settembre (a seconda del meteo) Giovedì,

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



76

Radtour entlang des Alpe Adria Radweges nach Venzone

Alpe Adria Cycle Route to Venzone | Tour in bici Alpi Adria fino a Venzone

Radbus bis Thörl Maglern: Start der Tour durch das Kanaltal bis zum mittelalterlichen Städtchen Venzone mit einzigartiger Stadtmauer und romantischem Zentrum, auch als Lavendelstadt bekannt!

- **Termin:** Freitags ab 16.05.–ca. Ende Oktober (je nach Witterung) – Abfahrt Bhf Hermagor: 07:33 Uhr Abfahrt Bhf Venzone: 16:00 Uhr Ankunft Bhf Hermagor: 18:25 Uhr
- **Hinweis:** Strecke von 65 km, gültiges Reisedokument nicht vergessen!

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 39,- / Ki 29,-

GRATIS / FREE

Cycle bus to Thörl Maglern: Start of the tour through the Val Canale to the medieval town of Venzone with its unique town wall and romantic centre, also known as the Lavender Town!

- **Date:** Fridays from 16.05.–approx. end of October (depending on weather) – Depart. Hermagor train station: 7:33am Departure Venzone train station: 4pm Arrival Hermagor train station: 6:25pm
- **Note:** 65 km route, valid travel document required!

Bus per bici Thörl Maglern: inizio del tour attraverso la Val Canale fino alla città di Venzone con le sue mura uniche e il romantico centro, conosciuta anche come

città della lavanda!

- **Appuntamento:** ogni VEN dal 16.05.–ca. fine ott. (a seconda del meteo) – Partenza stazione Hermagor: ore 7:33 Partenza stazione Venzone: ore 16 Arrivo stazione Hermagor: ore 18:25
- **Nota:** percorso di 65 km, necessario documento valido!

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse



77

MTB Basics – Learn & Ride

MTB Basics – Learn & Ride | MTB Basics - Learn & Ride

Einstündiges Fahrtechniktraining mit anschließender Geländeausfahrt.

- **Termin:** Montag, 10:00 Uhr, Sölle Sport Tröpolach, Dauer ca. 2 Stunden
- **Ausrüstung:** Helmpflicht, gutes Schuhwerk, geeignete Bekleidung, Wetter- & Sonnenschutz, Jause, Getränke! | € 18,- MTB-Verleih inkl. Helm für Kurs möglich

One-hour biking technique training with subsequent off-road ride.

- **Date:** Monday, 10am, Sölle Sport Tröpolach, duration approx. 2 hours
- **Equipment:** Helmet, sturdy shoes, suitable clothing, weather and sun protection, snack, drinks! | € 18 MTB rental inclusive helmet for the course possible

protezione pioggia e sole, colazione, bevande! | € 18 per il noleggio di MTB incl. casco per il corso

Ki ab 8–14 J., +1 Erw. + Haftungsausschlusserklärung
Ki from 8–14 yoa +1 adult + liability waiver
Bamb. 8–14 anni + 1 Ad. + manleva

Normalpreis | +CARD holiday

39,-

GRATIS / FREE

Training di tecnica di un'ora con uscita sul terreno.

- **Appuntamento:** Lunedì, ore 10, Sölle Sport Tröpolach, durata approx. 2 ore
- **Attrezzatura:** casco obbligatorio, scarponi, abbigliamento appropriato,

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, [info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse](http://www.nassfeld.at/erlebnisse)



78

KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum

KLE-SCH climbing and archery centre | KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco

Auf den Spuren von Robin Hood: Bogenschießen für die ganze Familie in Kärntens modernster Indoor-Bogenschießanlage – inklusive Verleihmaterial, Einschulung, Einschießen sowie einem Durchgang im 3D-Parcours.

- **Termin:** Montag um 15:00 Uhr – Dauer ca. 1,5–2 Std., je nach Gruppengröße
- **Hinweis:** Gruppengröße 5–10 Personen, Mindestalter 8 Jahre

Ew: ab 15 Jahre / from age 15 / da 15 anni
Ki: 8–14 Jahre / 8–14 years / 8–14 anni

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 30,- / Ki 28,-

GRATIS / FREE

In the footsteps of Robin Hood: archery for the whole family in Carinthia's most modern indoor archery facility – including rental equipment, training, practice shooting and a run through the 3D course.

- **Date:** Mon, at 3pm – duration approx. 1.5–2 hrs, depending on group size
- **Note:** Group size 5–10 persons, minimum 8 yoa

Sulle tracce di Robin Hood: tiro con l'arco per tutta la famiglia nel centro indoor più moderno della Carinzia – incluso materiale a noleggio, training, pratica di tiro un giro nel percorso 3D.

- **Appuntamento:** Lunedì ore 15 – durata approx. 1,5–2 ore a seconda del gruppo
- **Nota:** gruppi da 5 a 10 persone, età min. 8 anni

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, info@nassfeld.at, www.nassfeld.at/erlebnisse



51

AlpinSPA / Fitnessstudio AlpinSPA / gym | AlpinSPA / palestra

inkl. Sauna / incl. sauna / incl. sauna (>14)

Normalpreis | +CARD holiday

21,-

14,70

Schwimmbäder / pools / piscine (Ki 6–13,9)

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 9,- / Ki 6,50

Ew 6,30 / Ki 4,55

Fitnessstudio / gym / palestra

Normalpreis | +CARD holiday

7,-

4,90

Tiefenentspannung mit Panorama- und Lichtspiel-Sauna, Salzgrotte, Infrarotkabine uvm. Outdoor-Pool, Naturschwimmteich und ein Hallenbad für jedes Wetter. Ein Fitnessstudio sorgt für erhöhten Puls.

Geöffnet: Fitnessstudio, In- und Outdoorpool 08:00–20:00 Uhr, Saunalandchaft 13:00–20:00 Uhr

Deep relaxation with panorama and light-effect sauna, salt grotto, infrared cabin and much more. Outdoor pool, natural pond and an indoor pool for all weathers. A gym accelerates the pulse.

Relax completo con panorama e sauna con giochi di luce, grotta di sale, cabina

a infrarossi e tanto altro ancora. Piscina all'aperto, piscina naturale e piscina al coperto. La palestra accelera le pulsazioni.

Open / Apertura:

*Gym, indoor and outdoor pool 8am–8pm, sauna area 1pm–8pm
Palestra e piscina all'aperto e al coperto ore 8–20, sauna ore 13–20*

EuroParcs Hermagor · Nassfeld

Obervellach 15, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2051
reservation-hermagor@europarcs.at



31

Erlebnismkerei Kronhofer

Beekeeping Experience | Apicoltura da visitare Kronhofer

DE

Ein Vormittag am offenen Bienenstock!

Miterleben, wie die Bienen den Nektar in den Bienenstock eintragen und erfahren, wie daraus köstlicher Honig wird. Anschließend wird frischer Honig geschleudert! Verkostet werden diverse Honigsorten, wie Wald-, Alpenrosen- und Löwenzahnhonig, sowie weitere Bienenprodukte wie Blütenpollen, Propolis und Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- Verkostung diverser Honigsorten und Bienenprodukte
- Kleines Honiggeschenk
- Imkerei hautnah erleben

EN

A morning at the open beehive!

See how the bees bring nectar into the hive and learn how they make delicious honey. Afterwards, fresh honey will be extracted! You can sample various honey, such as forest honey, alpine rose honey and dandelion honey, as well as other bee products such as pollen, propolis and Bärenfang honey-flavoured liqueur!

HIGHLIGHTS

- Sampling of various honeys and bee products
- Small honey gift
- Experience beekeeping at close range

IT

Una mattina all'alveare aperto!

Osservate come le api trasportano il nettare all'alveare e imparate come producono il delizioso miele. Potrete anche provare i vari tipi di miele come il miele di bosco, di rosa alpina e di dente di leone ma anche altri prodotti come polline d'api, propoli e il liquore al miele Bärenfang!

HIGHLIGHTS

- Degustazione di vari tipi di miele e prodotti delle api
- Un piccolo regalo al miele
- Vivere da vicino l'apicoltura



Bienenprodukte: Köstlich – und vor allem gesund. Ein garantiert unvergessliches Urlaubserlebnis!

Bee products: Delicious – and above all healthy. A surely unforgettable holiday experience! / Prodotti delle api: deliziosi e soprattutto genuini. Un momento indimenticabile della vacanza!

Geöffnet / Open / Apertura:

02.05.–25.09.2022: Mo & Mi jeweils um 9:00 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden
Mon & Wed at 9am, duration approx. 2 hours / Lu & Me ore 9, durata circa 2 ore

maximal 20 Personen / max. 20 persons / persone

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 12,- / Ki 6,-

Ew 7,- / Ki 3,50



Erlebnismkerei Kronhofer

Mitschig 9,
9620 Hermagor

Anmeldung Registration / Prenotazione

am Vortag bis 16:00 Uhr / by 4pm the day before / giorno precedente fino alle ore 16:00 al Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressegger See, +43 (0)4285/8241, www.nassfeld.at/erlebnisse

outdoorpark^Snassfeld



Tressdorfer Alm

#klettern

#bogensport

FATZ

2 Felsenlabyrinth & Flying Fox | Rock Labyrinth & Flying Fox | Labirinto di Roccia

DE Wald + Felstürme + Hochseilgarten!

Das bekannte Outdoor-Erlebnis am Nassfeld hat nicht nur wahnsinnig tolle Hochseilelemente und Flying Fox Parcours, sondern auch Klettersteige, die zwischen, über und durch echte Felsenformationen führen. 16 Parcours, 3000 m Kletterstrecke und über 120 Stationen!

HIGHLIGHTS

- Einfaches Sicherheitssystem „Safety Line“
- Kinderparcours ab 5 J. UND 100 cm Körpergröße, ermäßigter Preis ab € 10,-

EN Forest + rocks + high rope courses!

The famous outdoor experience at Nassfeld not only offers fantastic high rope elements and Flying Fox trail, but also via ferrate, leading between, across and through real rock formations. 16 trails, 3000 m climbing route and over 120 activity stations!

HIGHLIGHTS

- Easy "Safety Line" system
- Children's trail from age 5 AND 100 cm in height, discounted price from € 10,-

IT Boschi + roccia + percorsi ad alta fune!

Le esperienze outdoor a Nassfeld comprendono non solo meravigliosi elementi con fune sospesa e Flying Fox, ma anche vie ferrate, tra, sopra e attraverso vere formazioni rocciose. 16 percorsi, 3000 m di vie ferrate e oltre 120 punti di sosta!

HIGHLIGHTS

- Semplice sistema di sicurezza "Safety Line"
- Percorso p. bambini dai 5anni E 100 cm di altezza, prezzo rid. a partire da € 10,-

52 3D Bogensport Park Nassfeld | 3D Archery Park | Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

DE Dem Jagdinstinkt auf der Spur.

Erleben Sie einen der schönsten Jagdparcours Kärntens, mit 14 verschiedenen 3D-Tieren, Recurvebogen und Qualitätspfeilen aus Carbon.

EN Following the hunting instinct.

Experience Carinthia's most beautiful hunting trail with 14 different 3D-animals, recurve bow and high-quality carbon arrows.

IT L'istinto di caccia per le tracce.

Provate uno dei percorsi di caccia più belli della Carinzia, con 14 diversi animali-3D, arco ricurvo e frecce di qualità in carbonio.

Felsenlabyrinth & Flying Fox
Rock Labyrinth & Flying Fox | Labirinto di Roccia

3D Bogensport Park Nassfeld
3D Archery Park | Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 30,- / Ki 24,- | Ew 24,- / Ki 19,50

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 28,- / Ki 22,- | Ew 22,50 / Ki 17,50

Geöffnet* / Open* / Apertura*:

01.07.2022-10.09.2022:
9:00-18:00 Uhr
9:00 am-6:00 pm / 9:00-18:00
01.-30.06.2022 & 11.-30.09.2022:**
11:00-16:00 Uhr
11:00 am-4:00 pm / 11:00-16:00

* letzter Einlass 2 Std. vor Schließung
last admission 2 hours before closing
ultimo ingresso 2 ore
prima della chiusura

** witterungsabhängig
depending on the weather
dipendono dalle condizioni meteo

söllesport

Outdoor Park Nassfeld, Wörd of Sölle

Auf der Tressdorfer Alm
Tel. +43 (0)4285/7100
service@soelle.at
www.outdoorparknassfeld.at
www.soelle.at



**ALPE
ADRIA
SPORTS**

BIKESCHOOL NASSFELD

SCHNELLER, SICHERER UND LEICHTER ABWÄRTS GEHT ES MIT DER RICHTIGEN DOWNHILL-TECHNIK

KURSIHALT Bike Setup, technische Basics des Freeride Bikes, Körperhaltung, Balance & Stabilität, Kurven-Technik & Steilabfahrt.

VORAUSSETZUNGEN Grundkenntnisse des Mountainbikefahrens. Festes Schuhwerk, Bikehandschuhe und passende Bekleidung. Eigene Liftkarte erforderlich!

TREFFPUNKT bei der Bikeschool Nassfeld (Talstation Madritschen Sesselbahn)

Alle Kurse auch **individuell buchbar** ab einer Mindestteilnehmerzahl von 4 Personen.

Infos zu weiteren MTB & Flow Trail Kursen sowie **Private Guiding online!**

Information in English on these and more courses online!

SINGLETRAIL 3 STUNDEN

- ab 14 Jahre *
- Sonntag bis Freitag täglich
- 10 Uhr | 3 Stunden
- ab € 49,- **

SINGLETRAIL KIDS & FAMILY

- ab 8 Jahre
- Sonntag bis Freitag täglich
- 14 Uhr | 2 Stunden
- ab € 36,- **

PRIVATE GUIDING

- **personal coaching**
- **Startzeit individuell**
- **bereits ab € 69,-** (pro Stunde für 1-2 Pers.)
jede weitere Person + € 20,- pauschal

- * Kinder unter 14 Jahren können unter Voraussetzung eines Guide-Entscheids teilnehmen.
- ** Mindestteilnehmeranzahl 4 Personen



46

Schätze der Erde – TesTerra im Geopark Besucherzentrum

TesTerra – Treasures of the Earth | TesTerra – Tesori della Terra

DE

Die schönsten Schätze der Erde

erwarten Sie im Geopark Besucherzentrum. Spannende Filme und Animationen erwecken die Welt von vor hunderten Millionen Jahre zum Leben. Erleben Sie – auch entlang der Geotrails – wie frühe Saurier den heutigen Geopark durchstreiften oder wie Menschen die Schätze der Erde bergen.

HIGHLIGHTS

- Geopark Besucherzentrum mit spannenden Experimenten für Kinder
- Mehr als 15 Geotrails
- Geführte Wanderungen

EN

Earth's most beautiful treasures

await you in the Geopark Visitor Centre. Interesting films and animations bring the world of hundreds of millions of years ago to life. Experience – also along the geotrails – how early dinosaurs roamed today's Geopark or how humans mine the treasures of the earth.

HIGHLIGHTS

- Geopark Visitors' Centre with exciting experiments for children
- Over 15 geological trails
- Guided hiking tours

IT

I tesori più belli della Terra

vi attendono al centro visitatori del Geopark. Film e animazioni avvincenti riportano in vita il mondo di centinaia di anni fa. Scoprite, anche lungo il Geotrail, come i primi dinosauri scorrazzavano in questi posti o come gli uomini proteggono i tesori della Terra.

HIGHLIGHTS

- Centro visitatori del Geoparco con interessanti esperimenti per bambini
- Oltre 15 Geotrails
- Escursioni guidate



Auf Schatzsuche im versteinerten Wald von Laas – jeden Mittwoch in den Sommerferien.

On a treasure hunt in the petrified forest of Laas – every Wednesday during the summer holidays. / Alla ricerca del tesoro nel bosco fossilizzato di Laas – nelle vacanze estive ogni mercoledì.

Interreg
Italia-Österreich
European Regional Development Fund



EUROPEAN UNION



CLLD-Region HEurOpen

Geöffnet / Open / Apertura:

02.07.–11.09.2022:
Mo–Sa 10:00–16:00 Uhr
Mon–Sat 10am–4pm
lun–sab dalle ore 10:00–16:00;
Rest des Jahres siehe / for the rest of the year, see / altri periodi:
www.geopark-karnische-alpen.at

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 6,-

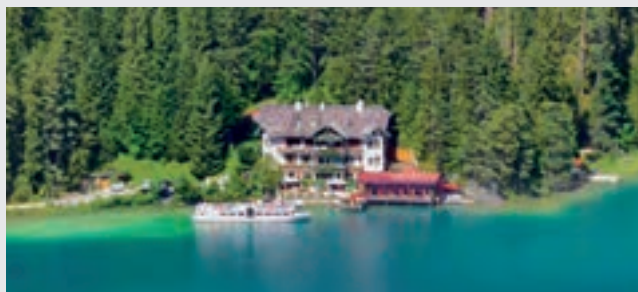
Ew 4,20



Geoparko delle
Alpi Carniche
Geopark
Karnische Alpen

Geopark Besucherzentrum

9635 Dellach im Gailtal 65
(Ortszentrum / village
centre / in centro)
Tel. +43 (0)4718/30122
office@geopark-karnische-alpen.at
www.geopark-karnische-alpen.at



50

Weissenseeschiffahrt Winkler

Weissenseeschiffahrt Winkler

Ein Ausflug der sich lohnt – zu den schönsten Plätzen im Naturpark Weissensee!

Bei einer Rundfahrt die Landschaft genießen. Berg und Schiff – ein erlebnisreicher Tag am Weissensee.

► Sonderfahrten von April bis Oktober

A worthwhile excursion – to the most beautiful sites of the Weissensee Nature Park!

Enjoy the landscape during a roundtrip. Mountain and boat – an eventful day at Lake Weissensee.

► Special tours from April–October

Una gita meravigliosa in una delle aree più belle del Parco Naturale del Weissensee.

Godetevi il panorama con una crociera andata e ritorno. Monti e barca per un giorno memorabile sul Weissensee.

► Crociere da aprile a ottobre

Ermäßigung / Discount / Riduzione
bis / until / fino al 30.06.2022
und ab / from / dal 01.09.2022

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 15,- / Ki 7,50

Ew 12,- / Ki 6,50

Familie Winkler

Techendorf 51, 9762 Weissensee

Tel. +43 (0)676/6761708

winkler@techendorf.at

www.weissenseeschiffahrt.at

ACHTUNG: „+CARD holiday“-Ermäßigungen gelten nur für die Kurse A, A1 & B! Weissensee-Rundfahrt mit den Schiffen MS Weissensee und MS Kärnten.

ATTENTION: „+CARD holiday“ discounts apply only to tours A, A1 & B! Lake Weissensee round-trip on the MS Weissensee and MS Kärnten.

ATTENZIONE: „+CARD holiday“ gli sconti sono validi solo per le corse A, A1 & B! Crociere sul Weissensee con le navi MS Weissensee e MS Kärnten.

ABFAHRTEN Techendorf Seebücke / DEPARTURE from Techendorf lake bridge / PARTENZE dal ponte di Techendorf:

→ **Kurs / Tour / Corsa A:** 01.05. + 07.05.–26.10. täglich / daily / tutti i giorni 10:15 h & 12:55 h

→ **Kurs / Tour / Corsa A1:** 07.05.–02.10. täglich / daily / tutti i giorni 15:35 h

→ **Kurs / Tour / Corsa B:** 16.07.–21.08. täglich / daily / tutti i giorni 09:40 h, 12:15 h & 14:55 h

Details / Details / Ulteriori informazioni: www.weissenseeschiffahrt.at

40

Minigolf Pressegger See

Mini golf Pressegger See | Minigolf Pressegger See

18 Bahnen.

Geöffnet:

täglich geöffnet von 10:00–18:00 Uhr –
Änderungen VS/NS wetterbedingt
möglich.

18 lanes. / 18 buche.

Open / Apertura:

open daily from 10:00 am–6:00 pm –
changes pre-/low season possible due
to weather conditions.

aperte tutti i giorni dalle 10:00 alle 18:00 –
salvo modifiche per condizioni meteo.

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 3,50 / Ki 3,-

Ew 2,40 / Ki 2,10

Strandbad

Hermagor-Pressegger See

Presseggersee 27, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4285/8241

strandbad@hermagor.at

www.hermagor.at/strandbad

41

Kegelbahnen Flaschberger

Bowling Centre Flaschberger | Bowling Flaschberger

2 vollautomatische
Sportkegelbahnen.

Geöffnet:

11:00–21:30, sonn- und
feiertags geschlossen

2 fully-automated bowling alleys.

2 piste da bowling completamente
automatizzate.

Open / Apertura:

11:00–21:30, Sundays and bank holidays
closed / Domenica e festivi chiuso

Normalpreis | +CARD holiday

15,50

10,80

Preis pro Stunde pro Bahn

Price per hour per alley / Prezzo ora pista

Kegelcafé Flaschberger

Obervellach 27

9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2020

office@flaschberger.at

42

Tennishalle Flaschberger

Indoor Tennis Flaschberger | Tennis al coperto Flaschberger

2 Hallenplätze,
1 Freiplatz.

Geöffnet:
täglich

2 indoor courts, 1 outdoor court.
2 campi coperti, 1 all'aperto.
Open / Apertura:
daily / tutti i giorni

Normalpreis | +CARD holiday
Hp 17,- / Fp 12,50 | Hp 12,- / Fp 8,50

Hp: Hallenplatz/h / indoor ground/h / campo indoor/h
Fp: Freiplatz/h / outdoor ground/h / campo outdoor/h

Tennishalle Flaschberger

Obervellach 27
9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4282/2020
office@flaschberger.at

47

Mega Dive Riesenschaukel

Mega Dive swing | Altalena gigante Mega Dive

Adrenalin pur: Erlebe die höchste Schaukel Europas unter der 70 m hohen Brücke in Podlanig/Lesachtal (max. 4 Personen).

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure: experience Europe's highest-situated swing beneath the 70 m high bridge in Podlanig/Lesachtal Valley (max. 4 persons).

Adrenalina pura: Provate l'altalena più grande d'Europa sotto i 70 m del ponte a Podlanig/Lesachtal (max. 4 persone).
Open / Apertura: May-Sept. / magg.-sett.

Normalpreis | +CARD holiday
65,- | 45,-

Mega Dive inklusive Shirt.
Mega Dive incl. Shirt / Mega Dive con maglietta incl.

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

48

Canyoning Einsteigertour (Ew.)

Canyoning beginner's tour (Ew.) | Tour di Canyoning per principianti (Ew.)

Adrenalin pur – für (fast) jedermann!
Mit Helm, Neoprenanzug und erfahrener Canyoning-Guides durch eine Klamme.

Geöffnet:
Mai bis September

Adrenalin pure – for (almost) everyone!
Through a gorge with helmet, neoprene suit and experienced canyoning guides.

Adrenalina pura – Per tutti (a quasi)!
Attraverso la gola con casco, tuta di neoprene e guide di canyoning esperte.
Open / Apertura: May-Sept. / magg.-sett.

Normalpreis | +CARD holiday
70,- | 49,-

Bitte Badesachen & Handtuch! / Please bathing suit and towel! / Costume da bagno e asciugamano!

Fit & Fun

9654 St. Lorenzen 13
Tel. +43 (0)4716/597 o.
+43 (0)676/5029172 o. +43 (0)676/5049169
info@fitundfun-outdoor.com

49

Naturdenkmal Garnitzklamm

Natural monument | Monumento naturale Garnitzklamm

Kärntens längste Klamme.

Geöffnet:
Juni-September
von 9:00-16:00 Uhr –
je nach Witterung!

Carinthia's longest gorge.
Il più lungo Canyon della Carinzia.

Open / Apertura:
June-September 9 am until 4 pm –
depending on weather conditions!
giugno-settembre 9:00-16:00 –
dipendono dalle condizioni meteo!

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 5,30 | Ew 4,-

ÖAV Sektion Hermagor

9620 Hermagor
Tel. +43 (0)660/5377225
oeav-hermagor@gmx.at
www.garnitzklamm.at

53

Lamatrekking

Llama trekking | Lamatrekking

Kleingruppenwanderung
mit Lamaführer.

Kinder unter 10 Jahre nur in Begleitung
von Erwachsenen.

Geöffnet:
ganzjährig, nach Vereinbarung

Small group hiking tour w. llama guide.
Children < 10 yoa in company of an adult.

Escur. con lama in pic. gruppi con guida.
Bambini < 10 a. solo accompagnati da ad.
Open / Apertura:
all year, by appointment / tutto l'anno,
previo appuntamento

Normalpreis | +CARD holiday
17,- | 11,90

Preis pro Pers./Std., mindestens 3 Pers. / Price per pers./h, min. 3 pers. / Prezzo ora/pers., almeno 3 pers.

Lamaland

Neudorf 25, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)676/6617250
info@lamaland.at
www.lamaland.at

61

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Natural open-air pool | Piscina naturale Waldbad Mauthen

Naturteich (1.700 m²): breite Stege, Kiesstrände, Liegen, großer Kinderspielplatz und ein Café-Restaurant.

Geöffnet:
Juni-September: 09:00-19:00 Uhr
(bei Schönwetter)

Natural pond (1.700 m²): wide jetties, gravel beaches, sun loungers, large children's playground and a café-restaurant.

Bacino naturale (1.700 m²): ampi pontili, spiaggia pietrosa, sedie a sdraio, grande parco giochi e caffè-ristorante.
Open / Apertura: June-Sept. / giu.-sett.:
9:00-19:00 (in nice weather / con bel tempo)

Normalpreis | +CARD holiday
Ew 4,80 / Ki 3,20 | Ew 3,40 / Ki 2,20

Naturschwimmbad Waldbad Mauthen

Mauthen 261, 9640 Kötschach-Mauthen
Tel. +43 (0)4715/8513-35, kontakt@
naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at
www.naturschwimmbad-waldbad-mauthen.at

80

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket

cheese speciality package | cestino di specialità al formaggio

Ausgezeichnete Kärntnermilch Käse- & Milch-Produkte, Karnerta-Fleischspezialitäten und viele regionale Spezialitäten.

Geöffnet: MO–FR 07:00–18:00 Uhr, SA 07:00–12:00 Uhr

Award-winning Kärntnermilch cheese & milk products, Karnerta meat special-

ties and many regional specialties.

Formaggio e prodotti premiati a base del latte della Carinzia, specialità di carne Karnerta e tante delizie della regione.

Open / Apertura: MON–FRI 7am–6pm, SAT 7am–12pm / LUN–VEN ore 7–18, SAB ore 7–12

Normalpreis | +CARD holiday

22,90

16,-

Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket / cheese speciality package / cestino di specialità al formaggio (ca. 1,35 kg)

Genuss Meierei Hermagor

Gailtalstraße 4, 9620 Hermagor

Tel. +43 (0)4282/2852

markt.hermagor@kaerntnermilch.at

81

Reitabenteuer in den Bergen

Riding adventures in the mountains | Avventura a cavallo in montagna

Geführtes Wanderreiten auf ca. 1500 m und ein einzigartiges Panorama erleben!

Geöffnet: Ende Mai–Ende Okt. MI–SO; Ki ab 10 J., Schutzausrüstung, Reitprotokollen (Ki < 12 J.), Reitkenntnisse erforderlich!

Guided trail riding at approx. 1500 m and enjoying a unique panorama! / Escursi-

one guidata a cavallo a circa 1500 m con un panorama unico!

Open / Apertura: End of May–End of October WED–SUN; Ki 10 yoa, protective equipment, protectors (Ki < 12 yoa), riding skills required! / Fine mag-fine ott. MER–DOM; Ki da 10 anni, equipaggiamento protet. richiesto (Ki < 12 a.), bisogna saper cavalcare!

Normalpreis | +CARD holiday

HR 120,- / 2hr 70,-

- 30 %

HR: Halbtagesritt / Half-day ride / mezza giornata
2hr: 2-Stunden-Ritt / 2-hour ride / 2 ore

Anmeldung

Registration / Prenotazione

am Vortag bis 20:00 Uhr / by 8pm the day before / giorno precedente fino alle ore 20:00 al Hotel Gartnerkofel, +43 (0)4285/8175

Angebote in Italien | Offers in Italy | Offerte in Italia

DE

Dank unserer besonderen Lage können wir euch auch Erlebnisleistungen unserer italienischen Nachbarn anbieten – nutzt diese Gelegenheit!

EN

Our special location enables us to offer you experiences in neighbouring Italy – seize the opportunity!

IT

La nostra posizione particolare ci permette di offrirvi anche eventi e prestazioni dai nostri vicini italiani – sfruttate questa opportunità!



26

Eishalle Pontebba

Indoor Ice Rink Pontebba | Palaghiaccio di Pontebba

Eislaufen Sommer wie Winter.

- Schlittschuhverleih vor Ort
- Alpe Adria Radweg-Anbindung inkl. Radverleih und Rücktransport mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist möglich

Geöffnet:

Aktuelle Öffnungszeiten unter www.nassfeld.at/pluscard

Ice skating in summer and winter.

- Ice skate rental on site
- Connection to the Alpe Adria Cycling Path inclusive bike hire, return by public transport possible

Pattinare in estate

sul ghiaccio come in inverno.

- Noleggio pattini sul posto
- La struttura è inoltre collegata alla ciclovia Alpe Adria con possibilità noleggio bici ed eventuale ritorno con mezzi pubblici

Ki: bis 12 Jahre / up to 12 years / sotto 12 anni;
Preis inklusive Schlittschuhverleih
price including ice skate rental
prezzo con noleggio pattini

Open / Apertura:

Current opening times:
www.nassfeld.at/en/pluscard
Orario attuale di apertura
www.nassfeld.at/it/pluscard

Palaghiaccio di Pontebba

Via Mazzini, 33016 Pontebba (UD)

Tel. +39 0428 90526

icemail@ghiacciopontebba.it

www.ghiacciopontebba.it

Normalpreis | +CARD holiday

Ew 11,- / Ki 9,-

GRATIS / FREE

34

Kabinenbahn Monte Lussari

Monte Lussari Cable Car | Telecabina Lussari

Mit der Kabinenbahn
bequem auf den Monte Lussari!

Geöffnet:

01.06.–11.09. jeden Tag & 17. + 18.
+ 24. + 25.09. MO–SA 09:00–17:15 Uhr,
SO & FT 08:30–18:15 Uhr | FR 05. + 12.
+ 19. + 26.08. 09:00–22:45 Uhr

*To the Monte Lussari in comfort by
gondola lift! / Comodamente sul
monte Lussari con la cabinovia!*

Open/Apertura: 1.6.–11.9. daily / tutti i giorni
& 17 + 18. + 24. + 25.9. Mon–Sat 9am–5:15pm,
Sun & PH 8:30am–6:15pm / Lun–sab 9:00–17:15,
Dom & fest. 8:30–18:15 | Fri / Ven 5. + 12.
+ 19. + 26.8. 9am–10:45pm / 9:00–22:45

Normalpreis laut
Aushang / s. price
list / prezzo intero

+CARD holiday

– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / years for free / anni gratis
Ju: bis / until / fino 18 Jahre / years / anni (2004)

Telecabina Lussari

Camporosso, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

36

Seilbahn Monte Canin

Cable Car Canin | Telecabina Canin

Auffahrt mit der Seilbahn von Sella Nevea
nach Conca Prevala | Rifugio Gilberti.

Geöffnet:

Juli–September 08:30–17:30 Uhr +
www.turismofvg.it/montagna/
infosummer

*Ascent by cablecar from Sella Nevea
to Conca Prevala | Rif. Gilberti.
Risalta in telecabina da Sella Nevea
alla Conca Prevala | Rif. Gilberti.*

Open/Apertura: July–Sept. 8:30am–
5:30pm / lug.–sett. 08:30–17:30 + www.
turismofvg.it/montagna/infosummer

Normalpreis laut
Aushang / s. price
list / prezzo intero

+CARD holiday

– 50 %

Ki: < 8 Jahre gratis / yoa. free / anni gratis
Ju: bis / under / fino 18 Jahre / yoa. / anni (2004)

PromoTurismo FVG – Telecabina Canin

Località Sella Nevea, Chiusaforte (UD)
Tel. +39 0433 54026
sella@promoturismo.fvg.it

37

Abenteuer Park Sella Nevea

Adventure park Sella Nevea | Parco avventura Sella Nevea

**Vergnügungspark für alle Natur-
liebhaber** – egal ob groß oder klein!

Geöffnet:

Juni & September:
10:00–18:00 Uhr nach Anmeldung!
Juli & August: 10:00–19:00 Uhr

An amusement park
for all Nature lovers of all ages.

**Un'avventura per gli amanti
della Natura, grandi e piccoli.**
Open / Apertura: June & Sept. / giugno
& settembre: 10:00–18:00, registration
required! / su prenotazione! July &
August / luglio & agosto: 10:00–19:00

Normalpreis

+CARD holiday

Ew 17,- / Ju 15,-

Ew 14,- / Ju 12,-

Ju: < 17 Jahre / years / anni

Parco avventura Sella Nevea

Sella Nevea, 33010 Chiusaforte (UD)
Tel. +39 335 7886926
info@sellaneveaparco.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

56

Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“

Educational Farm | Fattoria didattica „il Rifugio dei Folletti“

Jeden Tag gibt's einen Besuchsvorschlag,
bei dem die Kinder die Farmtiere besuchen
können, zum besseren Kennenlernen und
zum Aufbau gegenseitigen Respekts.

Geöffnet:

Mai–Okt. Dienstag & Donners-
tag oder bei Reservierung (mind. 6 Pers.)
auch am Wochenende: 09:00–18:00 Uhr

*Children can see the farm animals to get to
know them better & to build mutual respect.
I bambini potranno visitare gli animali della
fattoria imparando a conoscerli e a rispettarli.*
Open/Apertura: May–Oct. Tue & Thu or by
reserv. (min. 6 pers.) also at the WE / mag.–
ott. mar & gio, opp. su prenotazione (alme-
no 6 pers.) anche il week-end: 09:00–18:00

Normalpreis

+CARD holiday

Fa1 20,- / Ki 10,-

– 20 %

Fa1: 1-Ki-Familie / Family 1 child / 1 bamb. famiglia
Fa2: € 25,- pro / per / per 1/2 Tag / day / giorno

Fattoria didattica “il Rifugio dei Folletti“

Via Peccei 1, 33010 Chiusaforte (UD), Tel. +39
320 0430247, goccidiemorte@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

57

Rodelbahn und Spielplatz

Alpine coaster and playground | Funbob e parco giochi

Die 880 m lange Rodelbahn hat einen
Höhenunterschied von 73 m und erstreckt
sich über eine 665 m lange Abfahrt und
215 m lange Auffahrt.

Geöffnet:

Juni–Sept.: 10:00–18:00 Uhr + www.
turismofvg.it/montagna/infosummer

*The 880 m long toboggan run has an alti-
tude diff. of 73 m, & extends over a 665 m
long downhill run & 215 m long uphill run.
Il bob su rotovia offre un percorso di 880 me-
tri di lunghezza, con 665 di discesa, 215 di
risalta e un dislivello di 73 metri.*
Open / Apertura: June–Sept. 10am–6pm
giugno–settembre: 10:00–18:00 + www.

Normalpreis laut
Aushang / s. price
list / prezzo intero

+CARD holiday

– 50 %

turismofvg.it/montagna/infosummer

Funbob e parco giochi

Piana dell'Angelo, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. +39 0428 653915
tarvisio@promoturismo.fvg.it
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

58

Centro Nauti.Cave

Centro Nauti.Cave | Centro Nauti.Cave

Wassersportzentrum am Ufer
des Raibler Sees, entlang der
Straße zum Nevesattel.

Geöffnet:

Juni bis September
von 09:30–18:00 Uhr

*A lakeside centre on the banks of the
Raibl lake along the road of Sella Nevea.*

Centro nautico sullo sponde del lago di
Raibl, lungo la strada per Sella Nevea.

Open / Apertura:

June–September: 9:30am–6:00pm
giugno–settembre: 09:30–18:00

Normalpreis Aus-
rüstung / Price sailing
& beach equipment /
Prezzo attrezzature

+CARD holiday

– 20 %

Strandentriff / Beach entrance / Ingresso spiaggia: € 2,-
+CARD holiday: gratis / free / ingresso gratuito

Centro Nauti.Cave

Lago di Raibl, 33018 Tarvisio (UD)
Tel. + 39 3357886927
ivano.sabidussi@gmail.com
www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

Bei dieser Aktivität hören Sie auf sich selbst und entwickeln ein gestärktes Bewusstsein für sich und Ihren Umgang mit der Natur um Sie herum.

Geöffnet:

August: 09:00–12:00 Uhr | 14:00–17:00 Uhr nach Anmeldung!

Enjoy listening and self-awareness activities in relation to the surrounding natural environment and its elements.

Attività di ascolto e consapevolezza di se stessi in relazione all'ambiente naturale circostante e dei suoi elementi.

Open / Apertura: Aug./agosto: 9:00–12:00, 14:00–17:00, registr. req.! / Su prenotazione!

Annäherung an das Pferd.

Persönliche Introspektion und die Beobachtung von Emotionen!

Geöffnet:

Juni bis September von 10:00–13:00 Uhr nach Anmeldung!

Approaching to the horse.

Personal introspection and the observation of emotions!

Avvicinamento al cavallo.

Attività mirata all'introspezione personale e all'osservazione delle emozioni!

Open / Apertura: June–Sept. / giug.–sett.: 10:00–13:00, registr. req.! / Su prenotazione!

Ju: 9–16 Jahre / years / anni; Ki: 0–8 Jahre / years / anni mind. 10 Pers. / min. 10 pers. / minimo 10 partecipanti

Giulia Terlicher

Via Romana 77, Tarvisio 33018 (UD)

Tel. +39 346 3216789

terlichergiulia@gmail.com

www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld

Ki: 0–7 Jahre / years / anni

FREE SOUL – Battistutti Michela

Via Rio Bianco n.4, 33010 Santa Caterina, Malborghetto-Valbruna (UD), Tel. +39 327

2253225, battistutti.michela@gmail.com

www.tarvisiano.org/+card-holiday-nassfeld





Regenbogenprogramm & Ausflüge

**GRATIS MIT DER „+CARD holiday“
FREE WITH THE „+CARD holiday“
GRATIS CON LA „+CARD holiday“:**

- ▶ **KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum**
KLE-SCH climbing and archery centre
KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco
Seite / page / pagina 38
- ▶ **GailtalMuseum / Gailtal Valley Museum / Museo del Gailtal**
Seite / page / pagina 33
- ▶ **Eishalle / Indoor Ice Rink**
Palaghiaccio di Pontebba
Seite / page / pagina 45
- ▶ **Schatzsuche / Treasure hunt**
Caccia al tesoro alta stagione
Seite / page / pagina 31
- ▶ **Fledermaushaus / Bat Sanctuary**
Casa dei Pipistrelli a Feistritz/Gail
nur freitags / Fridays only / solo venerdì,
Tel. / phone +43 (0)463/329666

**ERMÄSSIGT MIT DER „+CARD holiday“
DISCOUNT WITH THE „+CARD holiday“
PRESTAZIONI RIDOTTE
CON LA „+CARD holiday“:**

- ▶ **Kutschen- und Heimatmuseum**
Carriage and local history museum
Museo della carrozza e della patria
Obertilliach
Tel. / phone +43 (0)677/63318327
- ▶ **Trachtenschmuck-Workshop**
Workshop making jewellery worn with traditional costume / Workshop gioielleria tradizionale
Lesachtal
9652 Birnbaum, Kornat 5,
Tel. / phone +43 (0)650/8643251

- ▶ **Kegelbahnen / Bowling Centre**
Bowling Flaschberger
Seite / page / pagina 43
- ▶ **Erlebnisimkerei / Beekeeping Experience / Apicoltura da visitare**
Kronhofer
9620 Hermagor, Mitschig 9,
Tel. / phone +43 (0)4285/8241,
Seite / page / pagina 39
- ▶ **Minigolf / Mini golf**
Minigolf Pressegger See
Seite / page / pagina 43
- ▶ **Tennishalle / Indoor Tennis**
Tennis al coperto Flaschberger
Seite / page / pagina 44
- ▶ **Geopark Karnische Alpen**
Geopark Carnic Alps
Geoparco delle Alpi Carniche
Seite / page / pagina 42
- ▶ **Führung Geigenbau- & Schuster-
museum / Guided tour Violin Making
& Cobblers' Museum / Visita al
museo dei liutai & calzolai**
9653 Liesing, Klebas 3,
Tel. / phone +43 (0)664/2141651
- ▶ **Aquarena Kötschach-Mauthen**
9640 Kötschach-Mauthen Nr. 370,
Tel. / phone +43 (0)4715/567
- ▶ **AlpinSPA am EuroParcs**
Hermagor-Nassfeld
AlpinSPA EuroParcs
Hermagor-Nassfeld
Seite / page / pagina 38
9620 Obervellach 15,
Tel. / phone +43 (0)4282/2051

**KEINE ERMÄSSIGUNG / NO DISCOUNT
NO PRESTAZIONI RIDOTTE:**

- ▶ **Museum / Museo 1915–1918**
„Vom Ortler bis zur Adria“
“From the Ortler to the Adriatic Sea“
“dall’Ortler fino all’Adriatico“
9640 Kötschach-Mauthen, Rathaus
- ▶ **Mühlenführung Maria Luggau**
Guided Mill Tour Maria Luggau
Visita al mulino Maria Luggau
Tel. / phone +43 (0)4716/269
- ▶ **LOLLIPOP** – Kärntens größte Spielwelt im Atrio / *Carinthia's big world of fun & games at the Atrio / il più grande parco giochi della Carinzia al Centro Commerciale Atrio* – 9500 Villach, Kärntner Straße 34,
Tel. / phone +43 (0)664/8159363
- ▶ **Shoppingcenter Atrio**
Atrio Shopping Centre
Centro Commerciale Atrio
9500 Villach, Kärntner Straße 34
- ▶ **Pyramidenkogel**
9074 Keutschach am See, Linden 62,
Tel. / phone +43 (0)4273/2443
- ▶ **Haus der Steinböcke,**
Nationalpark Hohe Tauern
House of the Ibexes, Hohe Tauern
National Park / Casa dello stambecco,
Parco nazionale Hohe Tauern
9844 Heiligenblut, Hof 38
Tel. / phone +43 (0)4825/61614
- ▶ **Sagamundo „Haus des Erzählens“**
“House of Stories“ / “casa delle storie“
9873 Dobriach, Hauptplatz 8,
Tel. / phone +43 (0)4246/76666



Rainbow program & Excursions | Programmi arcobaleno & Escursioni

- **Granaterlebnis – dem Edelstein auf der Spur / Garnet Adventure – search for the precious stone**
Granato – sulle tracce delle gemme
9545 Radenthein, Klammweg 10,
Tel./ phone +43 (0)4246/29135
- **Porschemuseum in / Porsche Museum**
Museo delle Porsche di Gmünd
9853 Gmünd, Riesertratten 4a,
Tel./ phone +43 (0)4732/2471
- **Elli Riehl Puppenwelt / World of Dolls**
Mondo delle bambole
9541 Einöde, Buchholzer Straße 4,
Tel./ phone +43 (0)4248/2395
- **Villacher Alpenstraße / Villach Alpine Road / Strada alpina di Villach**
9500 Villach,
Tel./ phone +43 (0)4242/55309
- **Dom zu Gurk / Gurk Cathedral**
Duomo di Gurk
9342 Gurk, Domplatz 11,
Tel./ phone +43 (0)4266/823612

- **Reptilienzoo / Reptiles Zoo**
Rettillario Happ
9020 Klagenfurt, Villacher Straße 237,
Tel./ phone +43 (0)463/23425
- **Reptilienzoo / Reptiles Zoo**
Rettillario Nockalm
9564 Falkert-Patergassen, Vorwald 83,
Tel./ phone +43 (0)676/3747807
- **Wappensaal im Landhaus**
Armorial Hall at the Statehouse
Sala degli stemmi Klagenfurt
9020 Klagenfurt, Landhaushof 3,
Tel./ phone +43 5053630599
- **Obir Tropfsteinhöhle**
Limestone Cave Obir
Grotta Obir Tropfsteinhöhle
9135 Bad Eisenkappel, Hauptplatz 7,
Tel./ phone +43 (0)4238/8239

Hallenbäder Indoor pools / Piscine e terme:

- **KärntenTherme Villach**
9504 Warmbad Villach,

Kadischenallee 25, Tel./ phone
+43 (0)4242/30012750

- **Drautalperle Spittal/Drau**
9800 Spittal/Drau,
Am Bahndamm 14,
Tel./ phone +43 (0)4762/5650310

Massage • Kosmetik Massage • Beauty Massaggi • cosmetica:

- **Massageinstitut Obernosterer**
9620 Hermagor, Kühweg 43,
Tel./ phone +43 (0)676/3516140
- **Verena Wieser, Kosmetik & Fußpflege**
9631 Tröpolach 56,
Tel./ phone +43 (0)681/81895688
- **Kosmetik Katrin Philippitsch**
9620 Hermagor, Gasserplatz 1/12A,
Tel./ phone +43 (0)4282/25206
- **Gailtaler Wohlfühloase**
9623 St. Stefan Nr. 27,
Tel./ phone +43 (0)650/9403787





Die „GästeCard Basic Nassfeld-Pressegger See“

ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN AUS DER „GÄSTECARD BASIC“ ADDITIONAL „GÄSTECARD BASIC“ SERVICES / SERVIZI AGGIUNTIVI GIÀ COMPRESI NELLA „GÄSTECARD BASIC“

Als Inhaber der „+CARD holiday“ habt ihr automatisch auch Anspruch auf alle Vorteile und Ermäßigungen der „Gäste Card Basic“. Diese Berechtigungen sind auf der „+CARD holiday“ gespeichert. Somit bekommt ihr, neben den Inklusivleistungen eurer „+CARD holiday“, noch Ermäßigungen bei weiteren Freizeitangeboten und Ausrüstungsverleihen.

Holding a „+CARD holiday“ entitles you automatically to all services and discounts of the „GästeCard Basic“. These entitlements are automatically included and saved on the „+CARD holiday“. Apart from the services included on the „+CARD holiday“, you are also entitled to discounts at other leisure facility providers and for equipment hire.

Il possessore della „+CARD holiday“ può usufruire automaticamente di tutti i vantaggi e sconti della „Gäste Card Basic“. In questo modo oltre ai servizi 'tutto compreso' della vostra „+CARD holiday“ avrete altri sconti su diverse offerte per il tempo libero e noleggio attrezzature.

LEISTUNGEN MIT DER „GÄSTECARD BASIC“ – 10 % ERMÄSSIGUNG SERVICES INCLUDED WITH THE “GÄSTECARD BASIC” – 10% DISCOUNT SERVIZI DELLA “GÄSTECARD BASIC” – SCONTO 10%

Bäder / Pools / Lidi

- **Strandbad Südufer „Passriach-Samerhof“ / Südufer “Passriach-Samerhof” Lido / Spiaggia Südufer “Passriach-Samerhof”**

9624 Egg/Hermagor, Passriach 44,
Tel. / phone +43 (0)650/9705324

- **Schluga Strandbad
Schluga Lido / Spiaggia Schluga**

9620 Hermagor,
Tel. / phone +43 (0)699/18108101

- **Strandbad Knaller / Knaller Lido
Spiaggia Knaller Weissensee**

9762 Weissensee, Techendorf 61,
Tel. / phone +43 (0)4713/223450

- **Strandbad Stockenboi am Weissensee / Stockenboi am Weissensee Lido
Lido Stockenboi sul Weissensee**

9714 Stockenboi, Mösel 11,
Tel. / phone +43 (0)4761/258

- **Aquarena Wasser- & Wellnessoase
Aquarena – Water & Wellness Oasis
Aquarena – Oasi acqua & wellness**

9640 Kötschach 370,
Tel. / phone +43 (0)4715/567

- **Erlebnisbad Lesachtal
Lesachtal Adventure Pool
Parco acquatico Lesachtal**

9653 Liesing, Niedergail 2,
Tel. / phone +43 (0)664/2711535

Sport & Freizeit Sport & Leisure / Sport & tempo libero

- **Kutschen- und Heimatmuseum
Carriage and local history museum
Museo della carrozza e della patria
Obertilliach**
Tel. / phone +43 (0)677/63318327
- **Trachtenschmuck-Workshop
Workshop making jewellery worn
with traditional costume / Workshop
gioielleria tradizionale Lesachtal**
9652 Birnbaum, Kornat 5,
Tel. / phone +43 (0)650/8643251
- **Taxiboot / Taxi boat / Vaporetto
Weissensee**
(Banana Boat, Wasserski, Wakeboard etc.
banana boat, water skiing, wakeboard
and much more / banana boat,
sci d'acqua, wakeboard e tanto altro),
9762 Weissensee,
Tel. / phone +43 (0)664/4604080
- **Sommer-Tubing / Summer tubing /
Tubing estivo Goldeck**
(beim Kauf einer Berg- & Talfahrt eine
Fahrt kostenlos / one free ride when
purchasing an uphill and downhill
ride / con l'acquisto di salita e discesa
una corsa gratis), 9805 Baldramsdorf,
Schwaig 38, +43 (0)4762/2864
- **Wohlfühlstadl Alpengamp**
9640 Kötschach 284,
Tel. / phone +43 (0)4715/429,
info@alpengamp.at, www.alpengamp.at
- **Fledermaushaus / Bat Sanctuary /
Casa dei Pipistrelli a Feistritz/Gail**
(nur freitags / Fridays only /

- solo venerdì), 9613 Feistritz 350,
Tel./phone +43 (0)463/329666
- **Bergbauernhof / Mountain farmers' golf / Minigolf di montagna**
9622 Weißbriach 129,
Tel./phone +43 (0)4286/21220
- **SUP Center**
Strandbad / Lido / Stabilimento
balneare Hermagor-Presegger See,
Tel./phone +43 (0)664/2841962
- **Sölle Sport**
10 % Ermäßigung auf Bikeverleih
bzw. Klettersteigset / 10% discount
on bike hire or hire of climbing sets
riduzione 10% su noleggio bici e set
da arrampicata, 9631 Tröpolach 155,
Tel./phone +43 (0)4285/7100,
www.soelle.at
- **Alpinschule Go-Vertical OG**
Tel./phone +43 (0)664/3527305
o. +43 (0)650/7033035,
www.go-vertical.at
- **Golfclub Drautal/Berg**
9771 Berg im Drautal 221,
Tel./phone +43 (0)4712/82255,
www.drautalgolf.at
- **Geführte Wanderungen / Guided hiking tours / Escursioni guidate**
der Marktgemeinde Kirchbach
der Kirchbach market town
al Comune mercato Kirchbach,
Tourismusbüro Kirchbach,
Tel./phone +43 (0)4284/22833
- **Ermäßigte Leistungen im Erlebnisraum Lesachtal**
Discounted services in the Lesachtal Valley adventure area
Sconto sulle attività nell'area d'avventura del Lesachtal
Tourismusverband Lesachtal,
9653 Liesing 29, Tel./phone
+43 (0)4716/24212, www.lesachtal.com
- **Tennisplätze / Tennis courts / Campi da tennis – Familienhotel Kreuzwirt**
Kreuzberg 2, 9762 Weissensee,
Tel./phone +43 (0)4713/2206
- **Weissensee Bergbahn**
Weissensee Mountain Railway
Impianti di risalita Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 71,
Tel./phone +43 (0)4713/2269

- **Kräuterführung im Lesachtal**
Lesachtal guided herb tour
Escursione guidata alle erbe del Lesachtal
9653 Liesing 37,
Tel./phone +43 (0)4716/20015
- **Johann Lexer Geigenbau-museum & Schusterwerkstatt**
Johann Lexer Violin Museum & Shoemaker's Workshop
Museo del violino e bottega del maestro liutaio Johann Lexer
Klebas 3, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)664/2141651
- **Führungen AbenteuerWald ErlebnisWelt Lesachtal / Guided tours Lesachtal ForestAdventureWorld**
Escursioni guidate al mondo dei boschi del Lesachtal
Tel./phone +43 (0)650/2806655,
www.erlebnis-lesachtal.at
- **hepi Lodge Wochenprogramm / week programme / programma settimanale**
Obergail 10, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)699/17220374
- **Kinder-Kochkurs**
Children's cooking class
Corso di cucina per bambini
(Das kleine Berghotel),
Klebas 7, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)4716/265
- **„Das Original Lesachtaler Brot – selber backen“**
“The original Lesachtal Valley bread – bake it yourself”
“Preparare l'originale pane del Lesachtal”
+ Bretteljause am Brot- & Morendenweg
+ Bretteljause snack on the Bread & Morenden Trail
+ Merenda sulla Via del Pane e del Morende
(Alpenhotel Wanderniki),
Obergail 3, 9653 Liesing,
Tel./phone +43 (0)4716/294
- **Hochpustertaler Bergbahnen Sillian**
Sillian Hochpustertal Valley Mountain Railways / Impianti di risalita dell'Hochpustertaler a Sillian
9920 Sillian, 49e,
Tel./phone +43 (0)4842/6011

- **Kletterpark Greifenburg am Badensee**
Greifenburg Climbing Park at the swimming lake / Parco d'arrampicata Greifenburg sul Badensee
9761 Greifenburg, Seeweg 299,
Tel./phone +43 (0)664/1212899
- **Tauchschiule Diving Weissensee**
Diving school Diving Weissensee
Scuola di sub Diving Weissensee
9714 Stockenboi, Mösel 11,
Tel./phone +43 (0)676/6517178
- **Veranstaltungen der Weissensee Information**
Events of Weissensee Information
Info eventi sul Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 78,
Tel./phone +43 (0)4713/2220,
www.weissensee.com
- **COOL'S – Center of Outdoor**
Centre of Outdoor / centro outdoor
9900 Lienz, Pfister 3,
Tel./phone +43 (0)676/5566019
- **Minigolf am Weissensee**
Mini-golf at Lake Weissensee
Minigolf Weissensee
9762 Weissensee, Techendorf 54,
Tel./phone +43 (0)4713/2293
- **Bootsverleih am Weissensee-Ostufer**
Boat hire at the eastern shore of Lake Weissensee / Noleggio barche sponda est Weissensee
9714 Stockenboi, Mösel 2,
Tel./phone +43 (0)4761/242
- **Tauchsport Yachtdiver Weissensee**
Yachtdiver Weissensee diving sports
Scuola di sub Yachtdiver Weissensee
Schnuppertauchen ab 12 Jahren
Diving taster from age 12
Corso per principianti dai 12 anni
9762 Weissensee, Techendorf 55,
Tel./phone +43 (0)664/4604080

Info- & Servicecenter
Nassfeld-Presegger See
Wulfeniaplatz 1, 9620 Hermagor
Tel. +43 (0)4285/8241
info@nassfeld.at, www.nassfeld.at





Die wichtigsten Veranstaltungen – www.nassfeld.at/event
The main events | Le principali manifestazioni – www.nassfeld.at/event



ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN:

Die „+CARD holiday“ ist eine personen-gebundene Karte und kann nicht übertragen werden. Ein Verstoß führt zur sofortigen Sperrung der Karte. Beim Verlust oder Defekt der Karte wird diese sofort gesperrt. Der Kunde erhält eine neue Karte, wobei die bereits konsumierten Leistungen auf diese übertragen werden. Bei Ausfall oder Nichtbetrieb der Leistungen erfolgt keine Rückvergütung. Im Krankheitsfall (ärztliches Attest) und vorzeitiger Abreise wird die „+CARD holiday“ gesperrt.

ALLGEMEINES:

Die einzelnen Leistungen, zu deren Inanspruchnahme diese Karte berechtigt, werden von rechtlich selbständigen Unternehmern erbracht. Der Unternehmer, der die Karte ausgibt, handelt für die anderen Unternehmer nur als deren Vertreter. Bei Inanspruchnahme der Leistungen der „+CARD holiday“ wird der Karteninhaber Vertragspartner des jeweiligen Freizeitangebots, sodass alle daraus resultierenden Ansprüche ausschließlich gegenüber diesem geltend zu machen sind.

DATENSCHUTZ:

Mit dem Erwerb dieser Karte stimmen Sie der Verwendung Ihrer Daten zu. Diese werden ausschließlich dafür verwendet, um Ihnen einen vorbildlichen Kundenservice zu bieten, ein optimales Leistungsangebot zu unterbreiten sowie für Marketingzwecke von Seiten Nassfeld-Pressesegger See. Dieses Recht kann Ihrerseits jederzeit widerrufen werden: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressesegger See. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt ausschließlich, wenn dies zur Optimierung Ihrer Vorteile im Zusammenhang mit der „+CARD holiday“ ist. Gleichzeitig erfolgt jedoch die Verpflichtung an Dritte, diese Daten im Einklang mit der Datenschutzerklärung zu schützen. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Datenschutz in Österreich.

Impressum | Imprint | Colofone

Konzeption | Concept | Ideazione: NLW Tourismus Marketing GmbH. Gestaltung | Graphic design | Grafica: Atelier Kreuzer, Satz | Typesetting | composizione: Rudolf Brunner/satzweise, Klagenfurt. Fotos | Picture credits | Foto: KSG Karnische Sommer Incoming GmbH, NLW Tourismus Marketing GmbH, Boris Trost, Jürgen Seitz, www.catwalk-cartoon.de, YFE Your family entertainment, TVB Lesachtal, Gert Steinhäler, Daniel Zupanc, Region Villach GmbH, Peter Maier, ©Schluga Camping, Hans Jost Neudorf/Hermagor, Gerald Köstl, Lois Lammerhuber, Wolfgang Hummer, Slow Food Travel, ©Franz Gerdl, Steinhäler/Tine Foto, Foto Knura, Prokop, Sölle. Panorama: Architekturbüro Zechner, Villach. Daten und Fotos wurden von den Freizeitangebern zur Verfügung gestellt. | Data and photos provided by the leisure providers. | Dati e foto sono messi a disposizione dagli operatori per il tempo libero. Druck | Printing | Stampa: Druckerei Seebacher GmbH, 9620 Hermagor. Terminänderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Druck- & Satzfehler vorbehalten – Ausgabe 2022. | Dates subject to change. All information is subject to change. Print and typesetting errors excepted – issued 2022. | Con riserva di modifiche. Salvo errori ed omissioni – edizione 2022.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS:

The „+CARD holiday“ is a personal card and is not transferrable. Violation against this leads to immediate blocking of the card. The card will be blocked immediately if the card is lost or faulty. In this case, the customer receives a new card, whereby already used services are transferred to the new card. There is no refund in case of outages or nonoperation. The „+CARD holiday“ will be blocked in case of sickness (medical certificate) and early departure.

GENERAL:

The individual services to which this card entitles to are provided by legally independent companies. The entrepreneur issuing the card acts only as representative of the other entrepreneurs. Using the services of the „+CARD holiday“, the card holder enters a contract with the respective leisure provider, thus any claims arising from this must be asserted exclusively towards the leisure provider.

PRIVACY POLICY:

By purchasing this card, you agree to the use of your data. Your data will only be used to provide you with excellent customer service, to offer you an optimal programme of services and for marketing purposes of Nassfeld-Pressesegger See. You have the right to revoke your consent at any time: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressesegger See. Your data will only be disclosed to third parties for the purpose of optimising your advantages in connection with the „+CARD holiday“. At the same time, third parties are obliged to protect this data in compliance with the privacy policy. The legal provisions regarding the protection of data in Austria apply otherwise.

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI:

la „+CARD holiday“ è ad uso personale e non è trasferibile. Qualsiasi violazione comporterà un blocco immediato della card. In caso di smarrimento o malfunzionamento essa verrà immediatamente bloccata. Al cliente verrà rilasciata una nuova card su cui saranno registrate le prestazioni di cui si è già usufruito. Il malfunzionamento o l'interruzione dei servizi non dà diritto a rimborsi. In caso di problemi di salute (attestati da un medico) e partenza anticipata la „+CARD holiday“ verrà bloccata.

REGOLE GENERALI:

le singole prestazioni a cui la card dà diritto sono fornite da aziende legalmente indipendenti. Le strutture che forniscono la card agiscono per le altre aziende sono in qualità di rappresentanti. Con l'uso della „+CARD holiday“, il possessore della card instaura un rapporto commerciale con le singole aziende che di volta in volta gli forniscono servizi per il tempo libero. Quindi, qualsiasi richiesta dovrà essere diretta esclusivamente alla specifica azienda.

PROTEZIONE DEI DATI:

ricevendo questa card si acconsente all'uso dei propri dati personali. Essi vengono utilizzati esclusivamente per fornire il migliore servizio di assistenza, per comunicare velocemente le offerte sulle prestazioni e per il marketing del marchio Nassfeld-Pressesegger See. Tale permesso potrà essere revocato in qualsiasi momento: Info- & Servicecenter Nassfeld-Pressesegger See. Il trasferimento di dati a terzi sarà effettuato esclusivamente per ottimizzare gli sconti sulle iniziative legate alla „+CARD holiday“ e rimane l'obbligo dei terzi di agire per la protezione dei dati personali. In ogni caso valgono le norme di legge sulla protezione dei dati personali in vigore in Austria.



Nassfeld Kino, Foto Point, Free WLAN

* **Witterungs- & wasserstandsabhängig.** Betriebs- und Öffnungszeiten gewisser Einrichtungen sind witterungsabhängig. Bei einigen Angeboten sind die Gültigkeitszeiträume nicht genau ident mit der Frühsommer-, Sommer- & Spätsommersaison. Maßgeblich sind die in dieser Broschüre beim jeweiligen Leistungspartner angeführten Daten. Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten.

* **Subject to weather conditions and water level.** Operating & opening times of some facilities are subject to weather conditions. The validity period of some offers does not exactly match the dates of the spring, summer & late summer season. Relevant are the information of the service provider as listed in this brochure. Programme subject to change and errors excepted.

* **Dipendente dalle condizioni meteo e del livello dell'acqua.** Gli orari di apertura di alcune attrazioni dipendono dalle condizioni meteo. In alcune offerte i periodi di validità non corrispondono sempre in maniera esatta alla pre-estate, all'estate o alla fine estate. Le differenti offerte dei singoli associati sono indicate nell'opuscolo. Dei contenuti non si garantisce per eventuali errori o cambiamento del programma.

Ermaßigte Leistungen	Seite page / pag.	Discounts	Prestazioni ridotte	- 16.05. 10.06.	- 11.06. 25.09.	- 26.09. 05.11.
1 Sommerrodelbahn „Pendolino“*	20	Summer Toboggan Run "Pendolino"*	Pista estiva per slittini "Pendolino"*		bis und fino al	- 10 %
2 Felsenlabyrinth & Flying Fox*	40	Rock Labyrinth & Flying Fox*	Labirinto di Roccia & Flying Fox*	- 20 %	- 20 %	- 20 %
31 Erlebnismuseum Kronhofer	39	Beekeeping Experience Kronhofer	Apicoltura da visitare Kronhofer	- 40 %	- 40 %	- 40 %
34 Kabinenbahn Monte Lussari* (I)	46	Monte Lussari Cable Car* (I)	Telecabina Lussari* (I)	- 50 %	- 50 %	- 50 %
36 Seilbahn Monte Canin* (I)	46	Cable Car Canin* (I)	Telecabina Canin* (I)		- 50 %	- 50 %
37 Abenteuer Park Sella Nevea* (I)	46	Adventure park Sella Nevea* (I)	Parco avventura Sella Nevea* (I)	- 18 %	- 18 %	- 18 %
40 Minigolf Presseegger See*	43	Mini golf Presseegger See*	Minigolf Presseegger See*	- 30 %	- 30 %	- 30 %
41 Kegelbahnen Flaschberger	43	Bowling Centre Flaschberger	Bowling Flaschberger	- 30 %	- 30 %	- 30 %
42 Tennishalle Flaschberger	44	Indoor Tennis Flaschberger	Tennis al coperto Flaschberger	- 30 %	- 30 %	- 30 %
46 Geopark Karnische Alpen	42	Geopark Carnic Alps	Geoparco delle Alpi Carniche	- 30 %	- 30 %	- 30 %
47 Mega Dive Riesenschaukel*	44	Mega Dive swing*	Altalena gigante Mega Dive*	- 30 %	- 30 %	- 30 %
48 Canyoning Einsteigertour (Ew)*	44	Canyoning beginner's tour (Ew)*	Tour di Canyoning per principianti (Ew)*	- 30 %	- 30 %	- 30 %
49 Naturdenkmal Garnitzenklamm*	44	Garnitzenklamm Gorge*	Gola Garnitzenklamm*	- 25 %	- 25 %	- 25 %
50 Weissenseeschiffahrt Winkler	43	Weissenseeschiffahrt Winkler	Weissenseeschiffahrt Winkler	- 20 %		- 20 %
51 AlpinSPA / Fitnessstudio	38	AlpinSPA / gym	AlpinSPA / palestra	- 30 %	- 30 %	- 30 %
52 3D Bogensport Park Nassfeld*	40	3D Archery Park Nassfeld*	Percorso Tiro con l'arco 3D Nassfeld*	- 20 %	- 20 %	- 20 %
53 Lamatrekking	44	Llama trekking	Lamatrekking	- 30 %	- 30 %	- 30 %
56 Lehrfarm „Rifugio dei Folletti“ (I)	46	Educational Farm "il Rifugio dei Folletti" (I)	Fattoria didattica "il Rifugio dei Folletti" (I)	- 20 %	- 20 %	- 20 %
57 Rodelbahn und Spielplatz (I)	46	Alpine coaster and playground (I)	Funbob e parco giochi (I)	- 50 %	- 50 %	- 50 %
58 Centro Nauti.Cave (I)	46	Centro Nauti.Cave (I)	Centro Nauti.Cave (I)	- 20 %	- 20 %	- 20 %
59 Forest Bathing-Ausflug (I)	46	Forest Bathing Experiences (I)	L'immersione nei boschi (I)		- 20 %	
60 Herztechnik mit dem Pferd YANG (I)	46	Approach with a heart with the horse YANG (I)	Tecnica del cuore con il cavallo YANG (I)	- 20 %	- 20 %	- 20 %
61 Naturschwimmbad Waldbad Mauthen	44	Waldbad Mauthen natural open-air pool	Piscina naturale Waldbad Mauthen	- 30 %	- 30 %	- 30 %
64 Almschaukel „Dondolo“*	21	Alpine swing "Dondolo"*	L'altalena "Dondolo"*		bis und fino al	- 10 %
80 Kärntnermilch Käsespezialitätenpaket	45	Kärntnermilch cheese speciality package	Kärntnermilch cestino di spec. al formaggio	- 30 %	- 30 %	- 30 %
81 Reitabenteuer in den Bergen*	45	Riding adventures in the mountains*	Avventura a cavallo in montagna*	- 30 %	- 30 %	- 30 %

Gartnerkofel



6 14 Diese Leistungen haben täglich unterschiedliche Treffpunkte und Durchführungsorte, Details in dieser Broschüre auf der jeweiligen Seite.
 18 76 The meeting points and locations of these services change every day, details in this brochure on the respective page.
 Il punto di incontro e il percorso di queste attività dipendono dal giorno specifico. Dettagli nella brochure.

Madritsche



	Alles inklusive mit der +CARD holiday	Seite page / pag.	Included with the +CARD holiday	Tutto incluso con la +CARD holiday	- 16.05. 10.06.	- 11.06. 25.09.	- 26.09. 05.11.
4	Aqua Trail „BergWasser“*	20	Aqua Trail „BergWasser“*	Aqua Trail „BergWasser“*		X	X
5	„Lift & Bike Giro“*	20	„Lift & Bike Giro“*	„Lift & Bike Giro“*		X	X
6	Geführte Bike-Touren (A + I)*	32	Guided bike tours (A + I)*	Tour in bici guidati (A + I)*	X	X	X
7	Kabinenbahn Millennium-Express*	18 f.	Millennium-Express Cable Car*	Cabinovia Millennium-Express*		X	
8	Gartnerkofel Sesselbahn*	18 f.	Gartnerkofel chairlift*	Seggiovvia Gartnerkofel*	X	X	X – 02.10.
9	Piccolo-Express, Nassfeld*	28	Piccolo-Express, Nassfeld*	Piccolo-Express, Nassfeld/Pramollo*		X	X
10	Buslinien und ÖBB-S-Bahn-Linien	29	Bus services and ÖBB S-Bahn services	Linee di bus e di S-Bahn della ÖBB	X	X	X
11	„Golf schnuppern“-Kurse (DI & MI)	30	„Golf Taster“ lessons (TUE & WED)	„Introduzione al golf“ (MAR & MER)	X	X	X
12	Klettersteige*	22 & 23	Via Ferratas*	Vie Ferrate*		X	
13	Madritschen Sesselbahn*	18 f.	Madritschen chairlift*	Seggiovvia Madritschen*		X – 18.09.	
14	Geführte Wanderungen*	32	Guided hikes*	Escursioni guidate*	X	X	X
15	„Via Dolce Vita“-Erlebnisweg*	20	„Via Dolce Vita“ adventure trail*	Percorso d'avventura „Via Dolce Vita“*		X	X
16	Bergspielplatz „Almrausch“*	22	Mountain playground „Almrausch“*	Parco giochi in montagna „Almrausch“*	X	X	
17	Gailtal Museum	33	Gailtal Valley Museum	Museo del Gailtal	X	X	X
18	Programm für Familien mit Kindern	25	Programme for families with children	Programma per famiglie con bambini		X	
19	Baden im Pressegger See*	26	Swimming at Lake Pressegger See*	Ingresso alla spiaggia/Pressegger See*	X	X	X
20	„Das Reich der Seehexe“ mit Fix & Foxi	24	„The Realm of the Lake Witch“ with Fix & Foxi	„Il regno della strega del lago“ con Fix & Foxi	X	X	X
21	Erlebnisschwimmbad Gitschtal*	26	Adventure Pool Gitschtal*	Piscina all'aperto Gitschtal*		X	
22	Familienrafting auf der Gail (mittwochs – 10.06. gratis)*	33	Rafting tour on the river Gail for families (on Wednesdays – 10.06. for free)*	Rafting per famiglie sul fiume Gail – (mercoledì – 10.06. gratis)*	X	ca. – 30 % – 31.08.	
24	Erlebnis-Naturbad Vorderberg*	27	Adventure Natural Pool Vorderberg*	Pisc. naturale c. avvent. di Vorderberg*	X	X	X
25	Flow Trail „MEX-Line 1“*	21	Flow Trail „MEX-Line 1“*	Flow Trail „MEX-Line 1“*		X	X
26	Eishalle Pontebba (I)	45	Indoor Ice Rink Pontebba (I)	Palaghiaccio di Pontebba (I)		X	
27	Panoramaterasse mit „Sky Plate“*	22	Panorama terrace with „Sky Plate“*	Terrazza panoramica con „Sky Plate“*	X	X	
28	Erlebnismile „Im Reich der Wilden Bande mit Fix & Foxi“	24	Adventure Mile „In the Realm of the Wild Bunch with Fix & Foxi“	Percorso per bambini „Nel regno della banda di Pramollo con Fix & Foxi“	X	X	X
29	Terra Mystica Schatzsuche	31	Terra Mystica Treasure Hunt	Caccia al tesoro nella Terra Mystica	X	X	X
30	Madritschen Tour-Erlebnisweg*	23	Madritschen Tour adventure trail*	Percorso d'avventura Madritschen Tour*		X	X
44	Freibad Kirchbach*	27	Outdoor Pool Kirchbach*	Piscina all'aperto Kirchbach*	X	X	
70	Schnupperklettern*	34	Trial climbing*	Arrampicata per principianti*	X	X	X
71	Altstadtspaziergang in Hermagor	34	Walk through Hermagor's old town	Passge. nella città vecchia di Hermagor	X	X	X
72	Slow Trail Pressegger See	35	Slow Trail Lake Pressegger See	Slow Trail Pressegger See	X	X	X
73	Yoga am Berg oder am See*	35	Yoga on the mountain or at the lake*	Yoga in montagna o al lago*		X	
74	SUP-Einführung am Pressegger See*	36	Introduction to SUP at Lake Pressegger See*	Introduzione al SUP sul Pressegger See*	X	X	
75	„Vorbeugen ist besser als heilen“*	36	„Prevention is better than cure“*	„Prevenire è meglio che curare“*	X	X	
76	Alpe Adria Radweg nach Venzone*	37	Alpe Adria Cycle Route to Venzone*	Tour in bici Alpi Adria fi no a Venzone*	X	X	X
77	MTB Basics – Learn & Ride*	37	MTB Basics – Learn & Ride*	MTB Basics - Learn & Ride*	X	X	X
78	KLE-SCH Kletter- und Schießzentrum	38	KLE-SCH climbing and archery centre	KLE-SCH centro arrampicata e tiro con l'arco	X	X	X

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Important phone numbers | Numeri di telefono importanti

Apothekenruf im 1-wöchigem Intervall / On-duty pharmacies alternating weekly / Numero farmacie (intervalli sett.):

Adler Apotheke	Tel. +43 (0)4282 2066 (Hauptstraße 4, 9620 Hermagor) &
Gailtal-Apotheke	Tel. +43 (0)4282 25351 (Bahnhofstraße 10, 9620 Hermagor)
Diensthabender Arzt / Doctor on call / guardia medica	0900 88088 + PLZ / + post code / + CAP
Euro-Notruf / Euro-Emergency / emergenza	112
Feuerwehr-Notruf / Fire Brigade / vigili del fuoco	122
Polizei-Notruf / Police / polizia	133
Rotes Kreuz, Rettung, Notruf / Red Cross, Rescue, Emergency / croce rossa	144
Ärzte-Notruf / Urgent Medical Help / emergenza medica	141
Bergrettung, Alpin-Notruf / Mountain Rescue / soccorso alpino	140
ÖAMTC Pannendienst / ÖAMTC breakdown service / servizio stradale	120
ARBÖ Pannendienst / ARBÖ breakdown service / servizio stradale	123
Landeskrankenhaus Villach / District Hospital Villach / Clinica di Villach	+43 (0)4242 2080



MOUNTAINS
& LAKES
WINTER RESORT

Nassfeld
Pressegger See

nice surprise

SUN SKI WORLD



www.nassfeld.at

Weitläufig. Sportlich. Überraschend.

Spacious. Sporty. Surprising. | Ampio. Sportivo. Sorprendente.

DE

- „TOP 10 Skigebiet“ Österreichs
- 110 km Pisten
- 30 moderne Seilbahnen und Lifte
- Sprichwörtliche Schneesicherheit und ein Mehr an Sonnenstunden
- 25 Skihütten & Pistenrestaurants
- Größte Sonnenterrasse der Alpen
- Freeride-Areas, Snowpark, Speed- und Ski-Movie-Strecken
- Eislauf am Pressegger See und Weissensee
- 80 km Langlaufloipen

...und? Lasst euch überraschen!

EN

- "TOP 10 Ski Resort" in Austria
- 110 km of pistes
- 30 modern cable cars and lifts
- Proverbial snow-reliability and a plus on hours of sunshine
- 25 ski huts and piste restaurants
- Biggest sun terrace in the Alps
- Freeride Areas, Snow Park, Speed Tracks, Ski Movie routes
- Ice skating at Lake Pressegger See and Lake Weissensee
- 80 km of cross-country skiing tracks

...and? Get ready to be surprised!

IT

- "TOP 10 comprensori" dell'Austria
- 110 km di piste
- 30 moderne seggiovie e skilift
- Vera sicurezza di neve e tante ore di sole
- 25 rifugi e ristoranti sulle piste
- La più grande terrazza prendisole delle Alpi
- Aree Freeride, Snowpark, pista Speed e Ski-Movie
- Pattinaggio su Pressegger See e Weissensee
- 80 km di piste da sci di fondo

...e? Lasciatevi sorprendere!



Promo Turismo

FVG

FRULLY-NEZIA GIULIA

KÄRNTEN
It's my life!